

INTERJEKTE 13

2019

SCHRIFTENVERZEICHNIS KARLHEINZ BARCK (1934–2012)

Dirk Naguschewski
(Hg.)

zfl

LEIBNIZ-ZENTRUM
FÜR LITERATUR- UND
KULTURFORSCHUNG

Leibniz-Zentrum für Literatur- und Kulturforschung
Schützenstraße 18 | 10117 Berlin
T +49 (0)30 20192-155 | F -243 | sekretariat@zfl-berlin.org

INTERJEKTE ist die thematisch offene Online-Publikationsreihe des Leibniz-Zentrums für Literatur- und Kulturforschung (ZfL). Sie versammelt in loser Folge Ergebnisse aus den Forschungen des ZfL und dient einer beschleunigten Zirkulation dieses Wissens. Informationen über neue Interjekte sowie aktuelle Programmhinweise erhalten Sie über unseren E-Mail-Newsletter. Bitte senden Sie eine E-Mail mit Betreff »Mailing-Liste« an newsletter@zfl-berlin.org.

IMPRESSUM

Herausgeber Georg Toepfer, Daniel Weidner;
Leibniz-Zentrum für Literatur- und
Kulturforschung (ZfL)
www.zfl-berlin.org

Direktorin Eva Geulen

Redaktion Gwendolin Engels

Gestaltung KRAUT & KONFETTI GbR, Berlin

Layout/Satz Dominik Flügel

Titelbild Karlheinz Barcks Benutzerausweis
für die ZfL-Bibliothek (Ausschnitt),
Bearbeitung: Jenny Dam

© 2019 / Das Copyright liegt bei den Autor*innen.

EINLEITUNG

EIN ROMANIST AUS DER DDR: KARLHEINZ »CARLO« BARCK (1934–2012)

Dirk Naguschewski

Eine Personalbibliographie lässt sich ganz unterschiedlich strukturieren, systematisch nach Textsorten, thematisch nach Forschungsschwerpunkten, chronologisch nach Jahren. Jede Ordnung erzählt eine andere Geschichte. Im Falle Karlheinz »Carlo« Barcks wurde ein chronologisches Verzeichnis gewählt. Dies soll es ermöglichen, seinen Lebensweg *von den Schriften her* nachzuverfolgen, einen intellektuellen Lebensweg, der in der DDR seinen Anfang nahm, sich dann im Kontext der Vorbereitungen zum historischen Wörterbuch *Ästhetische Grundbegriffe* zu einem deutsch-deutschen wandeln und schließlich sichtbar internationalisieren sollte. Barck hatte schon lange vor dem Fall der Mauer Beziehungen zu Kollegen jenseits der Grenzen der DDR gepflegt, was sich seit den 1990er Jahren auch in seiner Publikationstätigkeit widerspiegelte.

Die frühesten Veröffentlichungen des in Rostock ausgebildeten Romanisten, insbesondere seine Übersetzungen, zeugen von dem Bestreben, romanische Kulturen anhand ihrer Literaturen bekannt zu machen. Als erstes veröffentlichte er 1959 eine Übersetzung von *Rita*, einem neorealistischen »Roman einer Arbeiterfrau« des portugiesischen Schriftstellers Leão Penedo. Zu Barcks frühen wissenschaftlichen Veröffentlichungen gehörten Ende der 1960er Jahre vor allem iberoromanistische Studien, viele davon zur spanischen Gegenwartsliteratur. Er spielte damit eine aktive Rolle bei der Vermittlung fremdsprachiger Literatur und Kultur in der DDR. Diese Aktivitäten mündeten später in die Herausgabe einiger im Leipziger Reclam Verlag erschienenen Taschenbuchausgaben, für die Barck außerdem Nachworte verfasste. 1973 wurde auch die erste von zwei aufwendig gestalteten Editionen bei Reclam Leipzig veröffentlicht, die zeitgleich in der BRD als Lizenzausgabe bei Claassen erschien: Luis de Góngora y Argotes Gedichtsammlung *Soledades* kam in einem Leineneinband mit Schutzumschlag heraus und enthielt Reproduktionen von Lithographien des Dresdner Grafikers und Bildhauers

Hermann Naumann. Der Einheitsverkaufspreis in der DDR betrug damals stolze 40 Mark. Zum Vergleich: Als der Band 1979 als Taschenbuch neu aufgelegt wurde (allerdings mit anderen Illustrationen), kostete dieses gerade einmal 3 Mark. Naumanns Arbeiten schmückten auch eine Ausgabe der Gedichte Arthur Rimbauds, die Barck 1976 herausgab und die die Auszeichnung »Die Schönsten Bücher der DDR« erhielt. Insgesamt erschienen fünf verschiedene Ausgaben der Rimbaud-Gedichte, die letzte 2003.

In seiner Dissertation widmete sich Barck dem spanischen Kulturphilosophen und Soziologen Ortega y Gasset. Im August 1966 wurde *José Ortega y Gasset: Ein Beitrag zum Problem der nationalen Selbsterkenntnis in Spanien (1898–1936)*, begutachtet von Adalbert Dessau und Werner Krauss, am Lateinamerika-Institut der Universität Rostock als Dissertationsschrift angenommen, aber – wie in der DDR nicht unüblich – niemals gedruckt. Ortega y Gasset gehörte in der Folge übrigens nicht zu jenen Autoren, zu denen Barck publizierte. »Die Postulate des Orteguismus sind objektiv gegen den Klassenkampf des um seine Freiheit kämpfenden spanischen Volkes und gegen die nationalen Interessen der spanischen Intelligenz selbst gerichtet«, beschreibt Barck im *Philosophischen Wörterbuch* die Ambivalenz dieser bürgerlichen Philosophie. Erst sehr viel später, 1987, gab er einen Band mit Schriften von Ortega y Gasset heraus, *Ästhetik in der Straßenbahn*.

Im Jahr seiner Promotion wechselte Barck von Rostock an das von Werner Krauss gegründete Institut für romanische Sprachen und Kultur der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin (der späteren Akademie der Wissenschaften der DDR). Dieses ging 1969 im Zentralinstitut für Literaturgeschichte (ZIL) auf. Am ZIL nahm noch im selben Jahr der *Referatedienst zur Germanistischen Literaturwissenschaft* seine Arbeit auf, ein Rezensionsorgan, zu dessen produktivsten Rezensenten Barck anfänglich zählte. Bei dieser

Tätigkeit konnte er sich vermehrt mit aktueller literaturwissenschaftlicher Theoriebildung auseinandersetzen, die jenseits der DDR-Grenzen nicht nur in der Romanistik, sondern auch darüber hinaus Konjunktur hatte: Er besprach Bücher von Leo Spitzer, Michail Bachtin, Harald Weinrich, Walter Benjamin, Wolfgang Iser, Roland Barthes, Pierre Bourdieu, Hans Robert Jauss, Julia Kristeva, Tzvetan Todorov und anderen.

Von 1976 bis 1991 im ZIL als Bereichsleiter für Theorie und Methodologie der Literaturwissenschaft zuständig, fallen unter Barcks Veröffentlichungen in dieser Zeit eine Reihe von Arbeiten auf, die als Kollektivaufsätze oder -monographien erschienen. Die unter Leitung seines romanistischen Kollegen Manfred Naumann entstandene Kollektivmonographie *Gesellschaft – Literatur – Lesen*, an der neben Barck und Naumann noch Dieter Kliche und Rosemarie Lenzer mitwirkten, wurde zu einem literaturtheoretischen Bestseller – Naumann spricht in seinen Erinnerungen *Zwischenräume* davon, dass insgesamt ca. 15.000 Exemplare verkauft wurden.¹

In den frühen 1980er Jahren veröffentlichte Barck vergleichsweise wenige Aufsätze und kaum noch Rezensionen. Ab 1986 erschienen dafür mehr und mehr Studien, die zur Konzeption des historischen Wörterbuchs *Ästhetische Grundbegriffe* beitrugen. Das Jahr 1986 markiert schließlich den Beginn seiner Veröffentlichungen erst in westdeutschen und später auch in nichtdeutschsprachigen Sammelbänden (Frankreich, Kanada, USA, Brasilien). Thematisch wandte sich Barck in diesen Jahren zunehmend Fragen einer allgemeinen Theorie- und Problemgeschichte der Ästhetik zu und interessierte sich insbesondere für die Ausprägungen künstlerischer Avantgarden und für den französischen Surrealismus, zu dem er 1986 eine maßgebliche Anthologie zusammenstellte. Gleichzeitig trat er verstärkt auch selbst als Herausgeber in Erscheinung. Opus magnum seiner Herausgebertätigkeit waren die im Metzler Verlag erschienenen *Ästhetischen Grundbegriffe*, deren sieben Teilbände (insgesamt fast 6.000 Seiten) in den Jahren 2000–2005 erschienen und dessen geschäftsführender Herausgeber Barck war. Er verfasste mehrere umfangreiche Artikel für das Wörterbuch, darunter gemeinsam mit Jörg Heiningen und Dieter Kliche den zentralen zu »Ästhetik/ästhetisch«.²

Noch während der Arbeiten an dem Wörterbuch erschien 1993 ebenfalls bei Metzler Carlo Barcks einzige veröffentlichte Monographie, *Poesie und Imagination*. Studien zu ihrer Reflexionsgeschichte zwischen Aufklärung und Moderne mit Untersuchungen u. a. zu Francis Bacon, Nicolas Malebranche, Vico, Kant und Novalis sowie einer vergleichenden »Geschichte des modernen Poesiebegriffs in Frankreich und Deutschland«. Die Studie war 1989 an der Humboldt-Universität zu Berlin zur Qualifikation als »Doktor der Wissenschaften« (Dr. sc.) eingereicht worden, was später als habilitationsäquivalente Leistung gewertet wurde. Im Vorwort beschreibt Barck, dass das Buch »über einen längeren Zeitraum während meiner Tätigkeit im Theoriebereich des Zentralinstituts für Literaturgeschichte an der Akademie der Wissenschaften der DDR« entstanden und das Manuskript im Wesentlichen bereits 1988 abgeschlossen gewesen sei (S. IX). Die Arbeit an der Veröffentlichung fällt also in die Zeit der politischen Wende, die auch für das ZIL weitreichende Konsequenzen hatte. Denn als *Poesie und Imagination* erschien, existierte das ZIL nicht mehr. Stattdessen wurde es nach einer vierjährigen Übergangszeit in der von der Max-Planck-Gesellschaft betreuten Fördergesellschaft Wissenschaftliche Neuvorhaben 1996 unter dem Namen Zentrum für Literaturforschung (ZfL) als eines von sechs Geisteswissenschaftlichen Zentren neu gegründet. In jenes Jahr wiederum fällt die Veröffentlichung einer ersten Barck gewidmeten Festschrift.³

Schon früh hat Barck sich mit den intellektuellen Biographien von Menschen beschäftigt, deren Werdegänge in besonderer Weise von den politischen Zeitläuften geprägt wurden. 1966 begann die Auseinandersetzung mit seinem akademischen Lehrer Werner Krauss, der im Nationalsozialismus nur knapp der Hinrichtung entgangen war, mit einer Rezension; später interessierte Barck sich nicht nur für dessen wissenschaftliches, sondern auch für das weit weniger bekannte belletristische Werk sowie die Biographie von Krauss. Barcks letzter Text zu Krauss (und dem anderen großen Romanisten der frühen DDR, Victor Klemperer) erschien in der Zeitschrift des ZfL, *Trajekte*, in der er wiederholt Funde aus dem Archiv vorstellte und kommentierte. Ab 2003 gab Barck, inzwischen Ko-Direktor des ZfL, zusammen mit Sigrid Weigel im Wilhelm Fink Verlag die Buchreihe »Trajekte« heraus.

1 Manfred Naumann: *Zwischenräume*. Leipzig: Lehmanns 2012, S. 205.

2 Eine ausführliche Darstellung des Wörterbuchprojekts stammt von Petra Boden: *So viel Wende war nie. Zur Geschichte des Projekts »Ästhetische Grundbegriffe« – Stationen zwischen 1983 und 2000*. Bielefeld: Aisthesis 2014.

3 Bernhard J. Dotzler und Helmar Schramm (Hg.): *Cachaça: Fragmente zur Geschichte von Poesie und Imagination*. Berlin: Akademie 1996.

Neben seiner Beschäftigung mit Krauss befasste sich Barck insbesondere mit dem 1936 aus Deutschland vertriebenen Romanisten Erich Auerbach (1892–1957). Auerbach war einer jener Autoren – wie Krauss, Walter Benjamin und Maurice Blanchot –, von denen Barck immer wieder Briefe edierte und kommentierte. Das Werk Auerbachs war schließlich auch das Thema einer kleinen Festschrift, die ihm die Kolleginnen und Kollegen des ZfL zum 70. Geburtstag widmeten.⁴

Das Verzeichnis der Schriften von Karlheinz Barck macht deutlich, dass sein Ehrgeiz offenbar nicht darin bestand, als Autor von Monographien in Erscheinung zu treten. Vielmehr verstand er es vorzüglich, mit anderen *zusammen* zu arbeiten. Das umfasste Formen von Ko-Autorschaft ebenso wie die Direktion der Wörterbuchredaktion. Bis zum Schluss hat Barck die Teamarbeit gesucht; nicht wenige seiner letzten Veröffentlichungen sind dabei in enger Zusammenarbeit mit seinem Freund und Kollegen am ZfL, Martin Tremml, entstanden. Ein Teil von Barcks Nachlass befindet sich heute im Deutschen Literaturarchiv in Marbach.

Für die Zusammenstellung dieser Bibliographie wurden vielfältige Quellen konsultiert, gedruckte Bibliographien ebenso wie digitale Datenbanken und Bibliothekskataloge. Immer wieder sind dabei überraschende Funde aufgetaucht, so dass nicht auszuschließen ist, dass noch weitere, nicht in dieser Bibliographie verzeichnete Schriften existieren. Hinweise sind also jederzeit willkommen. Für die unermüdliche Sammlung der bibliographischen Daten sei an dieser Stelle vor allem Florian Snigula gedankt, für weitere Hinweise und Hilfestellungen Ernst Müller, Martin Tremml, Susanne Hetzer und Petra Boden. Ein besonderer Dank geht an die Bibliothekarinnen des ZfL, Halina Hackert, Ruth Hübner und Jana Lubasch, ohne deren Unterstützung so manches nur schwer möglich wäre.

Das ZfL hat Karlheinz Barck viel zu verdanken. Seit 2017 gibt es deshalb den Carlo-Barck-Preis für eine herausragende Dissertation in den Literatur- und Kulturwissenschaften. Die Namensgebung reflektiert zwei wesentliche Züge von Carlos Charakter: die Leidenschaft für disziplinäre Grenzüberschreitung und das freundschaftlich zugewandte Interesse an

den Arbeiten und Ideen der jungen Kollegen und Kolleginnen.

Nachrufe

Fritz Rudolf Fries: »Weltbürger mit Widersprüchen«, in: *Tagesspiegel*, 7.10.2012.

Lorenz Jäger: »Surrealistisch in Berlin«, in: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 4.10.2012.

Martin Tremml: »Nach den großen Alten. Zum Tode des Romanisten Karlheinz Barck«, in: *Lendemains* 37 (2012) 148, S. 141–143.

Sigrid Weigel: »Karlheinz Barck. 1934–2012«, in: *Trajekte* 26 (2013), S. 3–4.

⁴ *Auerbach-Alphabet: Karlheinz (Carlo) Barck zum 70. Geburtstag*. Redaktion: Bernhard Dotzler und Robert Stockhammer. *Trajekte* 5 (2004) 9, Beilage.

SCHRIFTENVERZEICHNIS KARLHEINZ BARCK (1934–2012)

- 1959a [Übers.] Leão Penedo: *Rita*
Aus dem Portugiesischen von Karlheinz Barck und Sigurd Schmidt.
Berlin: Volk und Welt 1959, 248 Seiten
- 1960a »In Cuba schmeckt der Zucker nicht mehr bitter. Eine Reportage«
In: *Berliner Zeitung*, 3.7.1960, S. 14
- 1960b »Erstes großes Forum über Probleme Lateinamerikas«
In: *Berliner Zeitung*, 13.11.1960, S. 3
- 1963a »Internationales Lateinamerikakolloquium in Berlin (2.–4.11.1960)«
In: *Beiträge zur romanischen Philologie 2* (1963) 1/2, S. 180–181
- 1965a [Übers.] Fernando Namora: »Es hat am Vorabend geregnet«
In: Fernando Namora: *Es hat am Vorabend geregnet. Erzählungen*. Aus dem Portugiesischen von Karl-Heinz Barck, Barbara Dahm, Ilse Losa und Gudrun Reichardt.
Leipzig: Reclam 1965, S. 5–12
- 1966a **José Ortega y Gasset: Ein Beitrag zum Problem der nationalen Selbsterkenntnis in Spanien (1898–1936)**
Inaugural-Dissertation zur Erlangung des Doktorgrades der Hohen Philosophischen Fakultät der Universität Rostock, vorgelegt von Karlheinz Barck aus Quedlinburg, aufgenommen auf Grund der Gutachten von: Prof. Dr. A. Dessau, Prof. Dr. W. Krauss, 7.8.1966
- 1966b »**Briefe Romain Rollands an Artur Streiter in Berlin**« (mit Carlos Rincón)
In: *Beiträge zur romanischen Philologie 5* (1966) 1, S. 111–114
- 1966c [Rez.] Werner Krauss: *Zur Dichtung der romanischen Völker*. Leipzig: Reclam 1944 (mit Carlos Rincón)
In: *Weimarer Beiträge 12* (1966) 1, S. 144–146
- 1967a **Cervantes-Sonderheft. Vorträge und Diskussionen des internationalen Kolloquiums der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin über »Das literarische Werk von Miguel de Cervantes« (29. September – 1. Oktober 1966)**
Redaktionssekretäre: Karlheinz Barck, Monika Walter und Gerhard Schewe.
Berlin: Rütten & Loening 1967, 219 Seiten (= *Beiträge zur Romanischen Philologie*, Sonderheft 1967)
darin
- 1967b »**Don Quijote Arquetipo Nacional (Sobre algunos rasgos de la autocrítica nacional en la España moderna)**«, S. 161–168
- 1968a **Metamorphose der Nelke. Moderne spanische Lyrik** (spanisch und deutsch)
Herausgegeben von Carlos Rincón unter Mitarb. von Karlheinz Barck und Fritz Rudolf Fries.
Leipzig: Reclam 1968, 319 Seiten
darin

- 1968b »**Vorbemerkung**« (mit Carlos Rincón und Fritz Rudolf Fries), S. 5, und
- 1968c [**Übers.**] Carlos Rincón: »Einleitung«, S. 6–27, und
- 1968d [**Übers.**] Miguel de Unamuno: »In der Verbannung«, S. 29–33; »Kastilien«, S. 33; »Gott meines zornigen Spanien«, S. 35–40; »Faschismus«, S. 41–45; José Moreno Villa: »Der Mann der Stunde«, S. 81–83
- 1968e »**Camilo José Cela und der Aufbruch des spanischen Gegenwartsromans**«
In: Werner Bahner (Hg.): *Zur Gegenwartsliteratur in den romanischen Ländern*. Studien und Berichte 1/2. Berlin: Akademie 1968 (Deutsche Akademie der Wissenschaften Berlin, Institut für romanische Sprachen und Kultur Berlin), S. 10–28
- 1968f »**José Ortega y Gasset. Ein Beitrag zum Problem der nationalen Selbsterkenntnis in Spanien (1898–1936)**« (Autorreferat zu der am 8. Juli 1966 vor der Hohen Philosophischen Fakultät der Universität Rostock verteidigten Dissertation)
In: *Lateinamerika*. Semesterbericht des Lateinamerika-Instituts der Universität Rostock, Frühjahrssemester 1967. Hg. im Auftrag des Rektors der Universität Rostock vom Lateinamerika-Institut der Universität Rostock. Rostock: Universität Rostock 1967, S. 5–22
[vgl. 1966a]
- 1968g »**Bemerkungen zu einer neuen Machado-Monographie**«
In: *Beiträge zur romanischen Philologie 7* (1968) 1, S. 150–156
- 1968h [**Rez.**] Juan Luis Alborg: *Historia de la Literatura Española*. Madrid, Gredos/Bd. I: Edad Media y Renacimiento; Bd. II: Epoca Barróca, 1967, 955 S.
In: *Beiträge zur romanischen Philologie 7* (1968) 2, S. 319–321
- 1968i [**Übers.**] Carlos Rincón: »Nachwort«
In: Gabriel Garcia Marquez: *Kein Brief für den Oberst. Erzählungen*. Aus dem Spa-
- nischen von Ana Maria Brock. Berlin und Weimar: Aufbau 1968, S. 165–182
- 1969a »**Señas de identidad. Anmerkungen zu Juan Goytisolos neuestem Roman**«
In: Werner Bahner (Hg.): *Zur Gegenwartsliteratur in den romanischen Ländern*. Studien und Berichte 3/4. Berlin: Akademie 1969 (Deutsche Akademie der Wissenschaften Berlin, Institut für romanische Sprachen und Kultur Berlin), S. 23–58
- 1969b »**Literatur und Gesellschaft. Zur literaturwissenschaftlichen Position von Werner Krauss**« (mit Manfred Naumann und Winfried Schröder)
In: Werner Mittenzwei (Hg.): *Positionen. Beiträge zur marxistischen Literaturtheorie in der DDR*. Leipzig: Reclam 1969, S. 555–605, 677–688
[Teilnachdruck in 1973f]
- 1969c »**3. spanische Aufklärung**« im Artikel »Aufklärung« (von Winfried Schröder), Bd. 1, S. 143–147, und
- 1969d »**Generationstheorie**«, Bd. 1, S. 396–399, und
- 1969e »**Orteguismus**«, Bd. 2, S. 813–816
In: Georg Klaus und Manfred Buhr (Hg.): *Philosophisches Wörterbuch*, 2 Bde. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut 1969, 7., berichtigte Auflage, 1970
(= Georg Klaus und Manfred Buhr (Hg.): *Marxistisch-leninistisches Wörterbuch der Philosophie*. Reinbek b. Hamburg: Rowohlt 1972, 3 Bde., 5. neubearb. u. erw. Ausg., 1975)
(= *Philosophisches Wörterbuch*, Westberlin: Verlag das europäische buch 1985, 2 Bde., 13. Aufl. als fotomechan. Nachdr. d. 12. durchges. Aufl., Leipzig: VEB Bibliographisches Institut 1976)
- 1969f [**Rez.**] Leo Pollmann: *Der Neue Roman in Frankreich und Lateinamerika*. Stuttgart: Kohlhammer 1968 (Sprache und Literatur, Bd. 49)
In: *Referatedienst zur Germanistischen Literaturwissenschaft 1* (1969) 4, S. 29–30

- 1969g [Rez.] Robert Minder: »Hölderlin unter den Deutschen« und andere Aufsätze zur deutschen Literatur. Frankfurt a. M.: Suhrkamp 1968 (edition suhrkamp, Bd. 275)
In: *Referatedienst zur Germanistischen Literaturwissenschaft* 1 (1969) 5, S. 8–9
- 1969h [Rez.] Leo Spitzer: *Texterklärungen. Aufsätze zur europäischen Literatur*. München: Hanser 1969
In: *Referatedienst zur Germanistischen Literaturwissenschaft* 1 (1969) 8, S. 7–8
- 1970a »Miguel Hernández«
In: Werner Bahner (Hg.): *Zur Gegenwartsliteratur in den romanischen Ländern*. Studien und Berichte 5/6. Berlin: Akademie 1970 (Deutsche Akademie der Wissenschaften Berlin, Institut für romanische Sprachen und Kultur Berlin), S. 99–176
- 1970b »Die Funktion der Erbeaneignung bei der Entwicklung der sozialistischen Kultur«
Manfred Naumann, Karlheinz Barck, Eberhard Dieckmann, Rosemarie Lenzer und Dieter Schlenstedt.
In: *Weimarer Beiträge* 16 (1970) 9, S. 10–41 [vgl. 1974a]
- 1970c [Rez.] Michail Bachtin: *Literatur und Karneval. Zur Romantheorie und Lachkultur*. München: Hanser 1969 (Reihe Hanser, Bd. 31)
In: *Referatedienst zur Germanistischen Literaturwissenschaft* 2 (1970) 2, S. 104–105
- 1970d [Rez.] Kurt Neff (Hg.): *Plädoyer für eine neue Literatur*. München: Deutscher Taschenbuch-Verlag 1969 (Sonderreihe dtv, Bd. 71)
In: *Referatedienst zur Germanistischen Literaturwissenschaft* 2 (1970) 2, S. 110–111
- 1970e [Rez.] Julius Ebbinghaus: *Traditionsfeindschaft und Traditionsgebundenheit*. Frankfurt a. M.: Klostermann 1969 (Wissenschaft und Gegenwart. Geisteswissens. Reihe, H. 45)
In: *Referatedienst zur Germanistischen Literaturwissenschaft* 2 (1970) 3, S. 277
- 1970f [Rez.] Walter Pabst (Hg.): *Der moderne französische Roman. Interpretationen*. Berlin: Schmidt 1968; Kurt Wilhelm: *Der Nouveau Roman. Ein Experiment der französischen Gegenwartsliteratur*. Hg. von Walter Stolz. Berlin: Schmidt 1969
In: *Referatedienst zur Germanistischen Literaturwissenschaft* 2 (1970) 4, S. 361–364
- 1970g [Rez.] Walter Benjamin: *Lesezeichen. Schriften zur deutschsprachigen Literatur*. Hg. von Gerhard Seidel. Leipzig: Reclam 1970
In: *Referatedienst zur Germanistischen Literaturwissenschaft* 2 (1970) 6, S. 588–591
- 1970h [Rez.] Walter Benjamin: *Berliner Chronik*. Mit einem Nachwort hg. von Gershom Scholem, Frankfurt a. M.: Suhrkamp 1970; Walter Benjamin: *Charles Baudelaire. Ein Lyriker im Zeitalter des Hochkapitalismus. Zwei Fragmente*. Hg. und mit einem Nachwort versehen von Rolf Tiedemann. Frankfurt a. M.: Suhrkamp 1969; Walter Benjamin: *Über Kinder, Jugend und Erziehung*. Frankfurt a. M.: Suhrkamp 1969
In: *Referatedienst zur Germanistischen Literaturwissenschaft* 2 (1970) 6, S. 592–595
- 1970i [Rez.] Roland Barthes: *Literatur oder Geschichte*. Frankfurt a. M.: Suhrkamp 1969 (edition suhrkamp, Bd. 303)
In: *Referatedienst zur Germanistischen Literaturwissenschaft* 2 (1970) 6, S. 598–599
- 1970j [Rez.] Pierre Bourdieu: *Zur Soziologie der symbolischen Formen*. Frankfurt a. M.: Suhrkamp 1970 (Theorie. Hg. von Hans Blumenberg, Jürgen Habermas, Dieter Henrich und Jacob Taubes)

- In: *Referatedienst zur Germanistischen Literaturwissenschaft* 2 (1970) 6, S. 600–601
- 1971a »**Revolutionserwartung und das Ende der Literatur. Zur Kritik der Ideologie der »Neuen Linken«**«
In: Werner Mittenzwei und Reinhard Weisbach (Hg.): *Revolution und Literatur. Zum Verhältnis von Erbe, Revolution und Literatur*. Leipzig: Reclam 1971, S. 410–458
- 1971b »**Verzeichnis der Publikationen von Werner Krauss bis 1970«**
Zusammengestellt von Karlheinz Barck, Gerda Heydel und Winfried Schröder.
In: Werner Bahner (Hg.): *Beiträge zur französischen Aufklärung und zur spanischen Literatur. Festgabe für Werner Krauss zum 70. Geburtstag*. Berlin: Akademie 1971, S. 7–23
[vgl. 1979c]
- 1971c »**Góngora und die Poetik«**
In: Werner Bahner (Hg.): *Beiträge zur französischen Aufklärung und zur spanischen Literatur. Festgabe für Werner Krauss zum 70. Geburtstag*. Berlin: Akademie 1971, S. 477–492
- 1971d »**Historische und kulturgeschichtliche Detailstudien zum Film«**
In: *Goya. Vom Roman zum Film*. Dokumentation von Ruth Herlinghaus. Berlin: Deutsche Akademie der Künste zu Berlin 1971, S. 43–46
- 1971e [Rez.] Hans Robert Jauß: *Literaturgeschichte als Provokation*. Frankfurt a. M.: Suhrkamp 1970 (edition suhrkamp, Bd. 418)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 3 (1971) 1, S. 19–21
- 1971f [Rez.] *Ästhetik und Gewalt*. Gütersloh: Bertelsmann 1970; *Club Voltaire. Jahrbuch für kritische Aufklärung IV*. Hg. von Gerhard Szczesny. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt 1970; Frithjof Rodi: *Provokation – Affirmation. Das Dilemma des kritischen Humanismus*. Stuttgart, Berlin, Köln, Mainz: Kohlhammer 1970
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 3 (1971) 2, S. 155–158
- 1971g »**Goethes Auffassung von den Beziehungen zwischen Weltliteratur und Nationalliteratur und deren Bedeutung für die heutige Zeit. Wissenschaftliches Kolloquium im Rahmen der 62. Hauptversammlung der Goethe-Gesellschaft in Weimar. Weimar, vom 3. bis 5. Juni 1971«** (mit Richard Täufel)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 3 (1971) 4, S. 381–382
- 1971h [Rez.] Marie Luise Gansberg/Paul Gerhard: *Methodenkritik der Germanistik. Materialistische Literaturtheorie und bürgerliche Praxis*. Stuttgart: Metzler 1970; Manon Maren-Grisebach: *Methoden der Literaturwissenschaft*. Bern und München: Francke 1970 (Moderne Wissenschaft im Taschenbuch. Dapl-Taschenbücher, Bd. 397)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 3 (1971) 4, S. 387–391
- 1971i [Rez.] Friedrich Sengle: *Vorschläge zur Reform der literarischen Formenlehre*. Stuttgart: Metzler 1969 (Dichtung und Erkenntnis, Bd. 1)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 3 (1971) 4, S. 415–416
- 1971j [Rez.] Julia Kristeva: *Le texte du roman. Approche sémiologique d'une structure discursive transformationnelle*. The Hague, Paris: Mouton 1970 (Approaches to semiotics)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 3 (1971) 5, S. 511–514
- 1971k [Rez.] Gerhard Haas: *Essay*. Stuttgart: Metzler 1969 (Sammlung Metzler, Bd. 83. Realienbücher für Germanisten, Abt. E: Poetik)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 3 (1971) 5, S. 517–518

- 1971l [Rez.] Wolfgang Iser: *Die Appellstruktur der Texte. Unbestimmtheit als Wirkungsbedingung literarischer Prosa*. Konstanz: Druckerei und Verlagsanstalt Universitätsverlag 1970 (Konstanzer Universitätsreden. Hg. von Gerhard Hess, Bd. 28); Klaus Netzer: *Der Leser des Nouveau Roman*. Frankfurt a. M.: Athenäum 1970 (Schwerpunkt Romanistik. Hg. von Leo Pollmann, Bd. 1); Friedrich Wolfzettel: *Michel Butor und der Kollektivroman*. Heidelberg: Winter 1969 (Studia Romantica. Hg. von Kurt Baldinger, Gerhard Hess, Hans Robert Jauss, Erich Köhler, H. 17)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 3 (1971) 5, S. 519–524
- 1971m [Rez.] Tzvetan Todorov: *Introduction à la littérature fantastique*. Paris: Editions du Seuil 1970
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 3 (1971) 6, S. 647–648
- 1972a **Miguel Hernández: Der Ölbaum schmeckt nach Zeit**
Herausgegeben und mit einem Nachwort versehen von Karlheinz Barck. Nachgedichtet von Erich Arendt. Ergänzt durch Lebenszeugnisse des Autors und Aussagen von Freunden, in der Übersetzung von Karlheinz Barck, Enrique Beck, Fritz Rudolf Fries und Gerda Schattenberg.
Berlin: Volk und Welt 1972, 246 Seiten
darin
- 1972b »**Nachwort**«, S. 219–238, und
- 1972c [Übers.] »Neger wegen Vergewaltigung gehenkt«, S. 14; »Pablo Neruda über die › unreine Dichtung«, S. 77; »Allerliebste kleine Conchita«, S. 173
- 1972d »**Der spanische Klerus**«
In: Werner Krauss: *Spanien 1900–1965. Beitrag zu einer modernen Ideologieggeschichte*. Unter Mitarb. von Karlheinz Barck, Carlos Rincón und J. Rodríguez Richart. Berlin: Akademie 1972, S. 169–184
[auch: München und Salzburg: Fink 1972]
- 1972e »**Nachbemerkung**«
- In: Jean Thibaudeau: *Mai 68 in Frankreich*. Aus dem Französischen von Eduard Zak. Mit einer Nachbemerkung von Karlheinz Barck. Berlin und Weimar: Aufbau 1972, S. 107–114
- 1972f »**Weltliterarisches Erbe und sozialistische Gegenwart. Veranstaltet vom Zentralinstitut für Literaturgeschichte der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Berlin, vom 8. bis 12. Mai 1972**« (mit Claus-Friedrich Köpp, Fritz Mierau und Peter Weber)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 4 (1972) 4, S. 363–370
- 1972g [Rez.] Harald Weinrich: *Literatur für Leser*. Stuttgart, Berlin, Köln, Mainz: Kohlhammer 1971 (Sprache und Literatur, Bd. 68)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 4 (1972) 3, S. 249–250
- 1972h [Rez.] Walter Benjamin: *Das Paris des Second Empire bei Baudelaire*. Hg. von Rosemarie Heise. Berlin und Weimar: Aufbau 1971
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 4 (1972) 3, S. 337–338
- 1972i [Rez.] *Der Kriminalroman. Zur Theorie und Geschichte einer Gattung*. Hg. von Jochen Vogt. Bd. I und II. München: Fink 1971 (Uni-Taschenbücher, Bd. 81 und 82); Edgar Marsch: *Die Kriminalerzählung. Theorie – Geschichte – Analyse*. München: Winkler 1972
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 4 (1972) 5, S. 487–490
- 1973a **Luis de Góngora y Argote: Soledades**
Herausgegeben von Karlheinz Barck. Mit Reproduktionen nach den elf Lithographien von Hermann Naumann. Aus dem Spanischen übertragen von Erich Arendt.
Leipzig: Verlag Philipp Reclam jun. 1973, 161 Seiten
darin
- 1973b »**Luis de Góngora und das poetische Weltbild in seinen ›Soledades**«, S. 101–145, und

- 1973c »**Nachbemerkung zur Übersetzung**«, S. 146–148
[text- und druckidentisch erschienen als Lizenzausgabe in der BRD: Hamburg und Düsseldorf: Claassen 1974]
[Das Buch wurde auch als Beigabe zu der Mappe »Elf Lithografien zu Luis de Gongora y Argote ›Soledades‹« von Hermann Naumann verkauft. Die Mappe enthielt 11 nummerierte und signierte Originallithografien unter Passepartout in einer Halbpergament-Mappe mit Goldprägung.]
[veränderte und erweiterte Taschenbuchausgabe = 1982a]
- In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 5 (1973) 1, S. 138–139
- 1973i **[Rez.]** *Methodendiskussion. Arbeitsbuch zur Literaturwissenschaft*. 2 Bde. Frankfurt/M.: Athenäum 1972 (Schwerpunkt Germanistik)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 5 (1973) 4, S. 387–389
- 1973j **[Rez.]** Günther Schiwy: *Neue Aspekte des Strukturalismus*. München: Kösel 1971
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 5 (1973) 4, S. 395–397
- 1973d **Gesellschaft, Literatur, Lesen. Literaturrezeption in theoretischer Sicht**
Manfred Naumann (Leitg. u. Gesamted.), Dieter Schlenstedt und Karlheinz Barck, Dieter Kliche und Rosemarie Lenzer.
Berlin und Weimar: Aufbau 1973 (Akademie der Wissenschaft der DDR, Zentralinstitut für Literaturgeschichte), 583 Seiten, ¹1975, ³1976
[gekürzte russische Ausgabe = 1978a]
- 1973k **[Rez.]** Wolfgang Iser: *Der implizite Leser. Kommunikationsformen des Romans von Bunyan bis Beckett*. München: Fink 1972 (Theorie und Gesch. der Lit. und der schönen Künste. Texte und Abh. 31)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 5 (1973) 4, S. 400–401
- 1973e »**Literatur im antiimperialistischen Kampf**«
In: *Weimarer Beiträge* 12 (1973) 19, S. 5–9
- 1973l **[Rez.]** Heinz Kimmerle: *Die Bedeutung der Geisteswissenschaften für die Gesellschaft*. Stuttgart, Berlin, Köln, Mainz: Kohlhammer 1971 (Urban Taschenbücher 818)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 5 (1973) 4, S. 505–506
- 1973f »**Unser Portrait. Akademiemitglied Werner Krauss**« (mit Manfred Naumann und Winfried Schröder)
In: *Spektrum* 4 (1973) 7, S. 24–25
[Zusatz: »Entnommen dem Reclam-Band *Positionen – Beiträge zur marxistischen Literaturtheorie in der DDR*, 1971, der hauptsächlich von Wissenschaftlern der Akademie verfasst wurde.« = Auszug aus 1969b]
- 1973m **[Rez.]** Alfred Schmidt: *Geschichte und Struktur. Fragen einer marxistischen Historik*. München: Hanser 1971 (R. Hanser 84)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 5 (1973) 5, S. 635–637
- 1973n **[Übers.]** Pablo Neruda: »Der Sieg«, »Immer wieder warne ich«, »Noch einmal warne ich«
In: Pablo Neruda: *Gedichte 1923–1973*
Herausgegeben von Carlos Rincón. Aus dem Spanischen [von Erich Arendt, Katja Hayek-Arendt, Stephan Hermlin, Gerda Schattenberg und Karlheinz Barck]. Leipzig: Reclam 1973, ²1975, S. 149–150
[vgl. auch 1979d]
- 1973g »**Chile im Herzen und in seinem Lied. Pablo Nerudas Gedichte im Reclam-Verlag**«
In: *Neues Deutschland*, 14.11.1973, S. 4
- 1973h **[Rez.]** Ingrid Strohschneider-Kohrs: *Literarische Struktur und geschichtlicher Wandel*. München: Fink 1971
- 1974a »**Das humanistische Erbe im Kunstleben der DDR**«

- Manfred Naumann, Karlheinz Barck, Eberhard Dieckmann, Rosemarie Lenzer und Dieter Schlenstedt.
In: Institut für Gesellschaftswissenschaften beim ZK der SED (Hg.): *Zur Theorie des sozialistischen Realismus*. Berlin: Dietz 1974, S. 826–853
[teilweise identisch mit 1970b]
- 1974b »**Zur Metapher**«, S. 283–287, und
1974c »**Über einige Probleme bei der Übersetzung von Gedichten**«, S. 295–303
In: Silvia Schlenstedt, Heinrich Olschowsky und Bernd Jentzsch (Hg.): *Welt im sozialistischen Gedicht. Poeten, Methoden und internationale Tendenzen im Gespräch*. Berlin und Weimar: Aufbau 1974 (Akademie der Wissenschaft der DDR, Zentralinstitut für Literaturgeschichte)
- 1974d [Rez.] Change 6. *La poétique – la mémoire*. Paris: Seuil 1970
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 6 (1974) 1, S. 15
- 1974e [Rez.] Klaus Dockhorn: *Macht und Wirkung der Rhetorik*. Bad Homburg v. d. H., Berlin, Zürich: Gehlen 1968 (Respublica Literaria Bd. 2); Hellmut Geißner: *Rede in der Öffentlichkeit. Eine Einführung in die Rhetorik*. Stuttgart, Berlin, Köln, Mainz: Kohlhammer 1969 (Lebendiges Wissen)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 6 (1974) 1, S. 24–25
- 1974f [Rez.] *Theorie-Diskussion. Orte wilden Denkens. Zur Anthropologie von Claude Lévi-Strauss*. Hg. von Wolf Lepenies und Hanns Henning Ritter. Frankfurt/M.: Suhrkamp 1970 (Theorie)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 6 (1974) 1, S. 126–127
- 1975a »**Autonomie der Literatur und Kunstfeindlichkeit des Kapitalismus**«
In: Dieter Schlenstedt, Brigitte Burmeister, Ilse Idzikowski und Dieter Kliche (Hg.): *Funktion der Literatur. Aspekte – Probleme – Aufgaben*. Berlin: Akademie 1975, S. 156–164
- (= *Literatur und Gesellschaft*. Hg. von der Akademie der Wissenschaft der DDR, Zentralinstitut für Literaturgeschichte)
- 1976a **Arthur Rimbaud: Gedichte (franz.-dt.)**
Herausgegeben von Karlheinz Barck.
Mit 10 Radierungen und 8 Punzenstichen von Hermann Naumann.
Leipzig: Reclam 1976, 174 Seiten
[bibliophile Ausgabe mit 18 Originalgrafiken in 1000 nummerierten Exemplaren, davon 200 von Hand in Leder gebunden und vom Künstler blattweise signiert]
[text- und druckidentisch erschienen als Lizenzausgabe in der BRD: Hamburg und Düsseldorf: Claassen 1976]
[vgl. auch die späteren Ausgaben 1989a, 1991a, 2003c]
- 1976b »**Nachwort**«
In: Fernando Arrabal: *Brief an General Franco / Zwei Einakter*. Aus dem Französischen übersetzt von Lore Kornell, aus dem Spanischen übersetzt von Ulrich Kunzmann. Leipzig: Reclam 1976, S. 101–106
- 1976c [Rez.] *Dialog und Kontroverse mit Georg Lukács. Der Methodenstreit deutscher sozialistischer Schriftsteller*. Hg. von Werner Mittenzwei. Leipzig: Reclam 1975 (In memoriam Kurt Batt)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 8 (1976) 1, S. 25–28
- 1976d [Rez.] *L'Année 1913. Les formes esthétiques de l'œuvre d'art à la veille de la première guerre mondiale*. Bd. 1.2. Paris: Klincksieck 1971 (Collection d'Esthétique 9)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 8 (1976) 4, S. 519–520
- 1977a **Ideologie, Literatur, Kritik. Französische Beiträge zur marxistischen Literaturtheorie**
Herausgegeben von Karlheinz Barck und Brigitte Burmeister.

- Berlin: Akademie 1977 (Akademie der Wissenschaft der DDR, Zentralinstitut für Literaturgeschichte), 412 Seiten
(= *Literatur und Gesellschaft*. Hg. von der Akademie der Wissenschaft der DDR, Zentralinstitut für Literaturgeschichte)
darin
- 1977b »**Einleitung**« (mit Brigitte Burmeister), S. 7–65
- 1977c [Rez.] Paul Ricœur: *Hermeneutik und Strukturalismus. Der Konflikt der Interpretationen*. München: Kösel 1973
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 9 (1977) 2, S. 165–166
- 1978a **Obščestvo Literatura Čtenie. Vosprijatie literatury v teoretičeskom aspekte**
Manfred Nauman, Dieter Šlenštedt, Karlhajnz Bark, Dieter Kliche und Rozemari Lenzer.
Moskva: Progress 1978, 292 Seiten
[= gekürzte russische Übersetzung von 1973d]
- 1978b »**Eine Bilanz der historischen Avantgarden. Anmerkung zu Aragons Essay Introduction à 1930**«
In: *Lendemains* 3 (1978) 9, S. 79–94
[= 1978c]
- 1978c »**Eine Bilanz der historischen Avantgarden (Anmerkung zu Aragons Essay Introduction à 1930)**«
In: *Beiträge zur Romanischen Philologie* 17 (1978) 1, S. 43–53
[= 1978b]
- 1978d [Rez.] Max Raphael: *Arbeiter, Kunst und Künstler*. Frankfurt/M.: S. Fischer 1975; *Für eine demokratische Architektur*. Frankfurt/M.: S. Fischer 1976; *Theorie des geistigen Schaffens auf marxistischer Grundlage*. Frankfurt/M.: S. Fischer 1974
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 10 (1978) 3, S. 411–416
- 1979a **Künstlerische Avantgarde: Annäherungen an ein unabgeschlossenes Kapitel**
- Herausgegeben von Karlheinz Barck, Dieter Schlenstedt und Wolfgang Thierse.
Berlin: Akademie 1979, 353 Seiten
(= *Literatur und Gesellschaft*. Hg. von der Akademie der Wissenschaft der DDR, Zentralinstitut für Literaturgeschichte)
darin
- 1979b »**Differenzierung der Beziehungen zwischen künstlerischer und politischer Avantgarde. Blickrichtung: französischer Surrealismus**«, S. 191–219
- 1979c »**Bibliographie Werner Krauss**«
Zusammengestellt von Karlheinz Barck, Gerda Heydel und Winfried Schröder.
In: *Sächsische Akademie der Wissenschaften zu Leipzig, Jahrbuch 1975–1976*. Berlin: Akademie 1979, S. 300–315
[erweiterte Fassung von 1971b]
- 1979d [Übers.] Pablo Neruda: »Der Sieg«, »Immer wieder warne ich«, »Noch einmal warne ich«
In: Pablo Neruda: *Gedichte 1923–1973*
Herausgegeben von Carlos Rincón. Aus dem Spanischen [von Erich Arendt, Katja Hayek-Arendt, Stephan Hermlin, Gerda Schattenberg und Karlheinz Barck]. Leipzig: Reclam 1979, S. 135–136
[gekürzte Ausgabe von 1973n]
- 1980a »**Chronik des wunderbar Wirklichen. Alejo Carpentier 26.12.1904 – 25.4.1980**«
In: *Neue Deutsche Literatur* 28 (1980) 7, S. 158–166
- 1981a »**Baudelaires Ästhetik der Modernität. Widerspiegelung und Vergegenständlichung als Probleme einer Poetik**«
In: Dieter Schlenstedt (Leitung und Gesamtredaktion): *Literarische Widerspiegelung. Geschichtliche und theoretische Dimensionen eines Problems*. Berlin und Weimar: Aufbau 1981 (Akademie der Wissenschaft der DDR, Zentralinstitut für Literaturgeschichte), S. 291–358
- 1982a **Luis de Góngora y Argote: Soledades, spanisch und deutsch**

- Nachdichtung von Erich Arendt. Herausgegeben von Karlheinz Barck. Mit 50 Reproduktionen von Kupferstichen aus der zweiten spanischen Ausgabe von Alciatis »Emblemata« (Nájera 1615) und einem Porträt Góngoras von Velázquez. Leipzig: Reclam 1982, 222 Seiten
darin
- 1982b »**Luís de Góngora und das poetische Weltbild in seinen ›Soledades‹**«, S. 157–201, und
- 1982c »**Nachbemerkung zur Übersetzung und zu den Kupferstichen**«, S. 202–208
[veränderte und erweiterte Taschenbuchausgabe von 1973a]
- 1983 [Rez.] Walter Benjamin: Gesammelte Schriften. Bd. V, 1 und V, 2. (Das Passagenwerk.) Hg. von Rolf Tiedemann. Frankfurt/M.: Suhrkamp 1982
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 15 (1983) 1, S. 291–294
- 1984a »**›Poetischer Materialismus‹ und ›Kult der Kunst‹. Perspektiven der Ablösung vom klassisch-humanistischen Poesiebegriff bei Pierre Leroux und Emile Barrault**«
In: *Beiträge zur romanischen Philologie* 23 (1984) 2, S. 187–198
[= 1986e]
- 1985a »**Motifs d'une polémique en palimpseste contre le surréalisme: Carl Einstein**«
In: *Mélusine. Cahiers du Centre de Recherches sur le Surréalisme* 7 (1985), S. 183–204
- 1985b »**Rezeptionsästhetik und soziale Funktion der Literatur**«
In: *Weimarer Beiträge* 31 (1985) 7, S. 1131–1149
- 1985c [Rez.] Helmut Arntzen: *Der Literaturbegriff. Eine Einführung*. Münster: Aschendorff 1984 (Lit. als Sprache)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 17 (1985) 3, S. 349–350
- 1986a **Surrealismus in Paris 1919–1939. Ein Lesebuch. Mit Abbildungen**
Herausgegeben von Karlheinz Barck. Leipzig: Reclam 1986, 827 Seiten
darin
- 1986b »**Kontinente der Phantasie**«, S. 717–749, und
- 1986c »**Zu dieser Auswahl**«, S. 804, und
- 1986d [Übers.] Louis Aragon: »Lautréamont und wir« (Textmontage), S. 13–43; André Breton: »Surrealistischer Text«, S. 172–174; Georges Hugnet: »Bilderrätsel«, S. 218–222
- 1986e »**›Poetischer Materialismus‹ und ›Kult der Kunst‹. Perspektiven der Ablösung vom klassisch-humanistischen Poesiebegriff bei Pierre Leroux und Emile Barrault**«
In: *Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften der DDR*, Nr. 1, G/1986. Zum Problem der Geschichtlichkeit ästhetischer Normen. Die Antike im Wandel des Urteils des 19. Jahrhunderts. Berlin: Akademie 1986, S. 249–261
[= 1984a]
- 1986f »**Stildiskurs und Stilkritik in der Perspektive des französischen Surrealismus**«
In: Hans Ulrich Gumbrecht und K. Ludwig Pfeiffer (Hg.): *Stil. Geschichten und Funktionen eines kulturwissenschaftlichen Diskurselements*. Frankfurt a. M.: Suhrkamp 1986, S. 248–268
- 1986g »**Grundbegriffe der Ästhetik und Kunstwissenschaften – Konzeption eines historisch-kritischen Wörterbuchs**«
In: *Wissenschaftliche Zeitschrift der Humboldt-Universität zu Berlin*. Gesellschaftswissenschaftliche Reihe: *Geschichtlichkeit der Künste. Fragen an Ästhetik und Kunstwissenschaften* 35 (1986) 9, S. 773–779
[= 1986h]
- 1986h »**Geschichtlichkeit der Künste. Überlegungen im Blick auf interdisziplinäre Perspektiven**«
In: *Weimarer Beiträge* 32 (1986) 4, S. 631–642

- [= 1986g]
- 1986i »**Von der Rezeptionsästhetik zur literarischen Hermeneutik. Ein neues Buch von Hans Robert Jauß**« (mit Martin Fontius)
In: *Weimarer Beiträge* 32 (1986) 2, S. 333–342
- 1986j »**Die Dialektik ist nicht beliebig. Zum Erscheinen des ersten Bandes der Werner-Krauss-Werkausgabe. Berlin/Weimar: Aufbau 1984**«
In: *Weimarer Beiträge* 32 (1986) 8, S. 1397–1404
- 1986k [Rez.] *Der Diskurs der Literatur- und Sprachgeschichte. Wissenschaftsgeschichte als Innovationsvorgabe.* Bernard Cerquiglini/Hans Ulrich Gumbrecht (Hg.). Frankfurt/M.: Suhrkamp 1983; *Epochenschwellen und Epochenstrukturen im Diskurs der Literatur- und Sprachgeschichte.* Hans Ulrich Gumbrecht/Ursula Link-Heer (Hg.). Frankfurt/M.: Suhrkamp 1985
In: *Zeitschrift für Germanistik* 7 (1986) 1, S. 98–101
- 1986l [Rez.] Georg Maag: *Kunst und Industrie im Zeitalter der ersten Weltausstellungen. Synchronische Analyse einer Epochenschwelle.* München: Fink 1986
In: *Zeitschrift für Germanistik* 7 (1986) 4, S. 490–494
- 1986m [Rez.] *Das Laokoon-Projekt. Pläne einer semiotischen Ästhetik.* Hg. von Gunter Gebauer. Stuttgart: Metzler 1984 (Studien zur Allgemeinen und Vergleichenden Literaturwiss. 25)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 18 (1986) 3, S. 359–362
- 1987a **José Ortega y Gasset: Ästhetik in der Straßenbahn**
Herausgegeben und mit einem Nachwort versehen von Karlheinz Barck und Steffen Dietzsch. Aus dem Spanischen von Karl August, Horst Ulrich Kunzmann, Ulrich Weber und Helene Weyl.
Berlin: Volk und Welt 1987, 209 Seiten
- darin
- 1987b »**Ortegas lebendige Vernunft**« (mit Steffen Dietzsch), S. 202–210
- 1987c **Historisches Wörterbuch ästhetischer Grundbegriffe** [»Rahmenrichtlinien«]
Herausgegeben von Karlheinz Barck, Martin Fontius und Wolfgang Thierse in Zusammenarbeit mit Hilmar Frank, Michael Franz, Karin Hirdina, Christian Kaden und Dieter Kliche.
Berlin: Akademie der Wissenschaften der DDR, Zentralinstitut für Literaturgeschichte 1987
- 1987d »**Unveröffentlichte Korrespondenz. Erich Auerbach/Werner Krauss**«
In: *Beiträge zur Romanischen Philologie* 26 (1987) 2, S. 301–326
[Fortsetzung = 1988a]
- 1987e »**Hermeneutik – eine Herausforderung?**«
In: *Zeitschrift für Germanistik* 8 (1987) 3, S. 319–325
[= 1987f]
- 1987f »**Hermeneutik – eine Herausforderung?**«
In: *Theorie und Methodologie der Interpretation literarischer Werke. Beiträge des Kolloquiums »Theorie und Methoden der Interpretation literarischer Werke« Kühlungsborn, 4.–7. März 1986, Rostock: Wilhelm-Pieck-Universität.* Rostock, Sektion Sprach- und Literaturwissenschaft, S. 47–53
(= *Rostocker Forschungen zur Sprach- und Literaturwissenschaft* 4 (1987))
[= 1987e]
darin auch
»**Diskussion**« (Leitung Karlheinz Barck), S. 63–69
- 1987g »**Zur Auflösung der Religion in der Kunst**«, S. 227–238, und
- 1987h »**Kunst und Industrie bei Léon de Laborde und Gottfried Semper. Differentielle Aspekte der Reflexion eines epochengeschichtlichen Funktionswandels der Kunst**«, S. 241–268

- In: Helmut Pfeiffer, Hans Robert Jauß und Françoise Gaillard (Hg.): *Art social und art industriel. Funktionen der Kunst im Zeitalter des Industrialismus*. München: Fink 1987
- 1987i »**Qualifizierungswoche 1987. Geschichte und Krise des Literaturbegriffs im Kontext der Medien (Bemerkungen zur Eröffnung)**«, S. 1–3, und
- 1987j »**Schlußbetrachtung**«, S. 116–122
In: *Geschichte und Krise des Literaturbegriffs. Arbeitsmaterial der Qualifizierungswoche junger Wissenschaftler am Zentralinstitut für Literaturgeschichte der Akademie der Wissenschaften vom 15.–19.6.1987*. Petra Boden und Jens Häsel (Red.)
- 1987k »**Critica del problema de la recepción en las concepciones burguesas de la literatura**«, S. 161–163, und
- 1987l »**Subjetivizaciones relativistas de la obra**«, S. 165–169, und
- 1987m »**El redescubrimiento del lector. ¿La estética de la recepción como superación del estudio inmanente de la literatura?**«, S. 171–183
In: Dietrich Rall (Hg.): *En Busca del Texto – Teoría de la Recepción Literaria*. Übersetzt von Sandra Franco u. a. México: Universidad Nacional Autónoma de México 1987
- 1987n »**Alexandre, Maxime**«, S. 33; »**Apollinaire, Guillaume**«, S. 41–42; »**Arrabal, Fernando**«, S. 47; »**Artaud, Antonin**«, S. 47–48; »**Avantgarde**«, S. 56–57; »**Bertrand, Aloysius**«, S. 81; »**Breton, André**«, S. 97–98; »**Brisset, Jean-Pierre**«, S. 99; »**Canards (Enten)**«, S. 107; »**Cazalis, Henri**«, S. 109–110; »**Crevel, René**«, S. 150; »**Dadaismus**«, S. 153; »**Darien, Georges**«, S. 155; »**Dermée, Paul**«, S. 160; »**Desnos, Robert**«, S. 165; »**Eluard, Paul**«, S. 183–184; »**Fénéon, Félix**«, S. 195–196; »**Futurismus**«, S. 207–208; »**Jacob, Max**«, S. 239; »**Laforgue, Jules**«, S. 255; »**Lautréamont, Comte de**«, S. 264; »**Leiris, Michel**«, S. 267; »**Leroux, Pierre**«, S. 269–270; »**Lévi, Eliphaz**«, S. 271; »**Littérature industrielle**«, S. 275; »**Lyrisme**«, S. 278; »**Mabille, Pierre**«, S. 278; »**(Le) Magasin Pittoresque**«, S. 280; »**Malarmé, Stéphane**«, S. 283–284; »**Mani-**
- fest**«, S. 286; »**Montégut, Emile**«, S. 308; »**Nettement, Alfred-François**«, S. 317; »**Nisard, Charles**«, S. 318; »**Nouveau, Germain**«, S. 321; »**Péladan, Joséphin**«, S. 331–332; »**Péret, Benjamin**«, S. 333; »**Physiologies**«, S. 336; »**Picabia, Francis**«, S. 336–337; »**Pyat, Félix**«, S. 348; »**Reverdy, Pierre**«, S. 366; »**Rimbaud, Arthur**«, S. 371–372; »**Sand, Maurice**«, S. 403; »**(Les) Soirées de Paris**«, S. 416; »**Surrealismus**«, S. 423–424; »**Tableaux de Paris**«, S. 426; »**Tzara, Tristan**«, S. 442; »**Unik, Pierre**«, S. 443
In: Manfred Naumann (Hg.): *Lexikon der französischen Literatur*. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut 1987
- 1987o **[Rez.]** David E. Wellbery: *Lessing's »Laocon«. Semiotics and Aesthetics in the Age of Reason*. Cambridge, London, New York: Cambridge University Press 1984 (Anglica Germanica Ser. 2)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 19 (1987) 3, S. 325–328
- 1988a »**Unveröffentlichte Korrespondenz. Erich Auerbach/Werner Krauss**« (Fortsetzung)
In: *Beiträge zur Romanischen Philologie* 27 (1988) 1, S. 161–186
[Fortsetzung von 1987d]
- 1988b »**Materialität, Materialismus, performance**«
In: Hans Ulrich Gumbrecht und K. Ludwig Pfeiffer (Hg.): *Materialität der Kommunikation*. Frankfurt a. M.: Suhrkamp 1988, S. 121–138
- 1988c »**Ein Schritt vorwärts – zwei Schritt zurück. ›Ästhetik der Kunst‹ heute?**«
In: *Weimarer Beiträge* 34 (1988) 12, S. 2050–2061
- 1988d »**5 Briefe Erich Auerbachs an Walter Benjamin in Paris**«
In: *Zeitschrift für Germanistik* 9 (1988) 6, S. 688–694
- 1988e »**Die integrative Funktion des Ästhetischen**«

- In: *angebote. Organ für Ästhetik* (1988) 1 [Wissenschaftsbereich Ästhetik der Sektion Ästhetik und Kunstwissenschaften der Humboldt-Universität zu Berlin, Manuskriptdruck], S. 35–38
- 1988f »**Recepcionnaja estetika i social'naja funkcija literaturi**«
In: *Metodologičeskie problemy literaturovedenija i estetiki i ideologičeskaja bor'ba*. Bolgarskaja Akademija Nauk, Institut Literaturny. (Otv. red. Vasil Kolevskij). Sofija: Izdat. Bolg. Akad. Nauk 1988
[= bulgarische Übersetzung von 1985b]
- 1988g »**Apollinaire, Guillaume**«, S. 36; »**Artaud, Antonin**«, S. 44; »**Breton, André**«, S. 97–98; »**Desnos, Robert**«, S. 153–154; »**Eluard, Paul**«, S. 177–178; »**Lautréamont, Comte de**«, S. 347; »**Mallarmé, Stéphane**«, S. 379–378; »**Rimbaud, Arthur**«, S. 505; »**Tzara, Tristan**«, S. 617–618
In: *BI Schriftsteller Lexikon. Autoren aus aller Welt*. Von einem Autorenkollektiv unter der Leitung von Hannelore Gärtner. Hg. vom Lektorat Literaturwissenschaft, Leitung: Wolfgang Lehmann. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut 1988, ²1990
- 1989a **Arthur Rimbaud: Gedichte (franz.-dt.)**
Herausgegeben und mit einem Essay von Karlheinz Barck.
Leipzig: Reclam 1989, 243 Seiten
1. Auflage: im Anhang Texte von J. R. Becher, E. Arendt, F. R. Fries, St. Hermlin, A. Endler, W. Hilbig, A. Reimann, H. Müller, R. Pietraß, U. Berkes, W. M. Bonsack, M. Koch, Th. Brasch, M. Barck, P. Gosse, V. Braun, H.-E. Wenzel und U. Grüning darin
- 1989b »**Rimbauds unbedingte Modernität**«, S. 159–175, und
- 1989c »**Nachbemerkung zu den Übersetzungen**«, S. 176–177, und
- 1989d »**Rimbaud unter uns**«, S. 178
[erweiterte Ausgabe von 1976a, vgl. auch 1991a, 2003c]
- 1989e »**Historisches Wörterbuch ästhetischer Grundbegriffe**« (mit Martin Fontius und Wolfgang Thierse)
In: *Archiv für Begriffsgeschichte* (1989) 32, S. 7–33
[= 1990f]
- 1989f »**Nachwort**«
In: Gabriel García Márquez: *Chronik eines angekündigten Todes*. Übersetzt von Curt Meyer-Clason. Leipzig: Reclam 1989, S. 103–115
- 1989g »**Ästhetik als Reflexion im Medium von Wahrnehmungsweisen**«
In: *angebote. Organ für Ästhetik* (1989) 2 [Wissenschaftsbereich Ästhetik der Sektion Ästhetik und Kunstwissenschaften der Humboldt-Universität zu Berlin, Manuskriptdruck], S. 123–125
- 1989h »**Entrevista com Karlheinz Barck**«
In: *34 Letras* (1989) 5/6, S. 62–80
- 1989i [**Übers.**] Jean-Jacques Rousseau: *Kulturkritische und politische Schriften*
Herausgegeben von Martin Fontius. Aus dem Französischen von Karlheinz Barck, Brigitte Burmeister, Rolf Geißler, Heinz Hohenwald, Lore Judt, Joachim Meinert, Henning Ritter und Vincent von Wroblewsky.
Berlin: Rütten & Loening 1989, 2 Bde.
- 1990a **Aisthesis. Wahrnehmung heute oder Perspektiven einer anderen Ästhetik. Essais**
Herausgegeben von Karlheinz Barck, Peter Gente, Heidi Paris und Stefan Richter.
Leipzig: Reclam 1990, 479 Seiten
darin
- 1990b »**Statt eines Nachwortes (Briefwechsel mit Peter Gente, Heidi Paris und Stefan Richter)**«, S. 445–468
- 1990c **Ästhetische Grundbegriffe: Studien zu einem historischen Wörterbuch**

- Herausgegeben von Karlheinz Barck, Martin Fontius und Wolfgang Thierse.
Berlin: Akademie 1990 (Akademie der Wissenschaften der DDR, Zentralinstitut für Literaturgeschichte), 485 Seiten
darin
- 1990d »**Ästhetik, Geschichte der Künste, Begriffsgeschichte: zur Konzeption eines ›Historischen Wörterbuchs ästhetischer Grundbegriffe‹**«, S. 11–48
- 1990e **Leo Löwenthal: Untergang der Dämonologien. Studien über Judentum, Antisemitismus und faschistischen Geist**
Die Auswahl entstand in Zusammenarbeit zwischen Leo Löwenthal, Karlheinz Barck und Stefan Richter.
Leipzig: Reclam 1990, 284 Seiten
- 1990f »**Historisches Wörterbuch ästhetischer Grundbegriffe**« (mit Martin Fontius und Wolfgang Thierse)
In: *Weimarer Beiträge* 36 (1990) 2, S. 181–202
[= 1989e]
- 1990g »**Heise, Wolfgang**«, Bd. 5, S. 189–190, und »**Krauss, Werner**«, Bd. 7, S. 25–26
In: Walther Killy (Hg.): *Literatur Lexikon. Autoren und Werke deutscher Sprache*. München: Bertelsmann Lexikon 1990
- 1991a **Arthur Rimbaud. Gedichte (franz.-dt.)**
Herausgegeben und mit einem Essay von Karlheinz Barck.
Leipzig: Reclam 1991, 2. veränderte Auflage, 195 Seiten
Im Anhang: Antonin Artaud, Fragmente eines Höllentagebuchs
darin
- 1991b »**Rimbauds unbedingte Modernität**«, S. 159–175, und
- 1991c »**Nachbemerkung zu den Übersetzungen**«, S. 176–177
[vgl. die Ausgaben 1976a, 1989a, 2003c]
- 1991d »**Richtungs-Wechsel: Postmoderne Motive einer Kritik politischer Vernunft: Jean-François Lyotard**«
In: Robert Weimann und Hans Ulrich Gumbrecht (Hg.), Benno Wagner (Mitarb.): *Postmoderne – globale Differenz*. Frankfurt a. M.: Suhrkamp 1991, S. 166–181
- 1991e »**Über den epistemologischen Status der Marx’schen Widerspruchskonzeption und die Krise des Marxismus**«
In: Hans Ulrich Gumbrecht und K. Ludwig Pfeiffer (Hg.), Irene Chytraeus-Auerbach, Ralf Kaczerowski, Ralph Kray, Ute Peter, Bernd Schulte, Thomas Studer, Barbara Ulrich und Benno Wagner (Mitarb.): *Paradoxien, Dissonanzen, Zusammenbrüche. Situationen offener Epistemologie*. Frankfurt a. M.: Suhrkamp 1991, S. 116–124
- 1991f »**Un opéra fabuleux**«
In: Wolfgang Storch (Hg.), Josef Mackert (Mitarb.): *Die Symbolisten und Richard Wagner*. Berlin: Edition Hentrich 1991, S. 154–155
- 1991g »**Ein notwendiger Rückblick auf die deutsche ›Stunde Null‹. Beobachtungen und Anmerkungen zur ›Abwicklung‹ und zur Konstruktion einer neuen Wissenschaftsunion**«
In: *Frankfurter Rundschau*, 14.2.1991, Nr. 38, S. 15
- 1992a **In memoriam Erich Auerbach (9. 11. 1892 Berlin – 13. 10. 1957 Wallingford, Conn.)**
Reader der Projektgruppe »Geschichte des ästhetischen Denkens«.
Berlin: (im Selbstverlag) 1992
- 1992b »**Materialität der Wahrnehmung – Perspektiven einer anderen Ästhetik**«
In: *angebote. Organ für Ästhetik* (1992) 4 (Humboldt-Universität Berlin, Fachbereich 8 Kulturwissenschaften, Institut für Ästhetik), S. 108–120
- 1992c »**La culture en tant qu’action politique**«
In: *Surfaces* (1992) 2, S. 4–12

- (= *Actes du colloque »Repenser la culture«. La culture en tant qu'action politique*)
www.pum.umontreal.ca/revues/surfaces/vol2/barck.html
- 1992d **»Amerika in Hegels Geschichtsphilosophie«**
In: *Weimarer Beiträge* 38 (1992) 2, S. 274–278
[portugiesische Übers. = 1999d]
- 1992e **»Walter Benjamin and Erich Auerbach: Fragments of a correspondence«**
In: *Diacritics* (1992) 3/4, S. 81–83
[vgl. 1988d]
- 1992f **»Apresentação«**
In: *Cadernos do Mestrado*, Nr I. Série A tarefa de traduzir, Nr. 1: *Walter Benjamin. A Tarefa do Tradutor*. Rio de Janeiro: Universidade do Estado do Rio de Janeiro 1992, S. III–IV
- 1992g **[Rez.] *Armaturen der Sinne. Literarische und technische Medien 1870 bis 1920.***
Jochen Hörisch/Michael Wetzler (Hg.). München: Fink 1990 (Literatur- und Medienanalyse 2)
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 24 (1992) 1, S. 13–16
- 1992h **[Rez.] »Actualidad de Benjamin en América Latina. Simposio internacional en el centenario de su nacimiento. Veranstalet vom Goethe-Institut vom 7.–9. Oktober 1992 in Buenos Aires (Argentinien)«**
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 24 (1992) 3, S. 427–430
- 1993a **Poesie und Imagination. Studien zu ihrer Reflexionsgeschichte zwischen Aufklärung und Moderne**
Stuttgart und Weimar: J. B. Metzler 1993, 281 Seiten
- 1993b **Wahrnehmungen**
Herausgegeben vom Forschungsschwerpunkt Literaturwissenschaft der Förderge-
- sellschaft Wissenschaftliche Neuvorhaben mbH anlässlich des Kolloquiums »Wahrnehmung und ästhetische Reflexion«, 28.–30. Oktober 1993. Redaktion: Kerstin Abraham (Gestaltung), Karlheinz Barck, Bernhard Dotzler und Jörg Heiningen. Mitarb.: Hilmar Frank, Martina Kempter und Helmar Schramm.
Berlin: ohne Verlag, 126 Seiten, limitierte und nummerierte Aufl. von 100 Ex.
- 1993c **»Max Ernsts Ästhetik des »dépaysement«. Ein Beitrag zur Theorie und Praxis dialektischer Bilder«**
In: Klaus Dirscherl (Hg.): *Bild und Text im Dialog*. Passau: Wissenschaftsverlag Rothe 1993, S. 255–274
- 1993d **»Literaturwissenschaft(en) in der DDR (Ein Rückblick)«**
In: Burkhard Steinwachs (Hg.): *Geisteswissenschaften in der ehemaligen DDR*, Band 1: *Berichte*. Universität Konstanz, Arbeitsgruppe Geisteswissenschaften. Konstanz: Burkhard Steinwachs 1993, 2 Bde., S. 213–229
- 1993e **»Werner Krauss im Widerstand und vor dem Reichskriegsgericht«**
In: *Lendemains* 18 (1993) 69/70, S. 137–150
- 1993f **»Möglichkeiten und Grenzen der Totalitarismustheorie«**
In: *Mittelweg* 36 2 (1993) 3, S. 89–92
- 1993g **»Escritura/escribir como transgresion: Walter Benjamin y su construccion de historia(s)«**
In: Gabriela Massuh und Silvia Fehrmann (Hg.): *Sobre Walter Benjamin: vanguardias, historia, estética y literatura. Una visión latinoamericana*. Buenos Aires: Alianza Ed./Goethe-Institut 1993, S. 173–187
[deutsche Fassungen = 1995a, 1999c]
- 1993h **»Claude Prévost – Homme de marche droite et citoyen du monde de la littérature«**
In: *Cargo* (1993) 7/8, S. 25–28

- 1994a »**Flucht in die Tradition. Erfahrungshintergründe Erich Auerbachs zwischen Exil und Emigration**«
In: *Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte* 68 (1994), Sonderheft, S. 47–60
- 1994b »**Berlin Surréaliste – Surréalisme(s) à Berlin**«
In: *Mélusine. Cahiers du Centre de Recherches sur le Surréalisme* (1994) XIV, S. 121–136
(= Henri Béhar (Hg.): *L'Europe surréaliste. Contributions au colloque de Strasbourg* (septembre 1992))
- 1994c »**Materiality, Materialism, Performance**«
In: Hans Ulrich Gumbrecht und K. Ludwig Pfeiffer (Hg.): *Materialities of communication*. Stanford: Stanford University Press 1994, S. 258–272
- 1994d »**Figura e Imagem dialética (A concepção de História de Erich Auerbach na perspectiva de Walter Benjamin)**«
Übersetzt von Johannes Kretschmer.
In: Jayme Salomão (Hg.): *5º Colóquio UERJ: Erich Auerbach*. Rio de Janeiro: Imago Ed. 1994, S. 185–195
- 1994e »**Ästhetische Utopie, Politik: Ideologiekritik nach dem Zerfall der Geschichtsphilosophie**«
In: *Kunstforum* (1994) 128, S. 129–133
- 1994f [Rez.] Wlad Godzich: *The Culture of Literacy*. Cambridge MA, London: Harvard University Press 1994
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 26 (1994) 2, S. 189–194
- 1994g [Übers.] Für Aloise / Galerie 13
Mit Illustrationen von Susana Wald und Ludwig Zeller. Übersetzt von Richard Anders nach einer Interlinearübersetzung aus dem Spanischen von Karlheinz Barck.
Hannover: Galerie 13 1994
- 1995a »**Schrift/Schreiben als Transgression: Walter Benjamins Konstruktion von Geschichte(n)**«
In: *Surfaces* (1994) 4, S. 2–39
www.pum.umontreal.ca/revues/surfaces/vol4/barck.html
[= 1999c, zuerst auf Spanisch 1993g]
- 1995b »**Grenzen der Toleranz. Berlin-Mitte: Große Hamburger Straße**« (mit Simone Barck)
In: Richard Faber und Barbara Naumann (Hg.): *Literatur der Grenze – Theorie der Grenze*. Würzburg: Königshausen & Neumann 1995, S. 21–39
- 1995c »**Umwandlung des Ohrs zum Auge. Teleskopisches Sehen und ästhetische Beschreibung bei Alexander von Humboldt**«
In: Bernhard J. Dotzler und Ernst Müller (Hg.): *Wahrnehmung und Geschichte: Markierungen zur Aisthesis materialis*. Berlin: Akademie 1995, S. 27–42
- 1995d »**Entkolonisierung des Geistes als Reise nach innen: Edward W. Saïds Kultur und Imperialismus**«
In: *Neue Bildende Kunst* (1995) 4/5, S. 30–33
- 1996a »**Transforming Differences into Normality: German Unification and the Crisis of the Humanities**«
Übersetzt von Delphine Bechtel.
In: *Surfaces* (1996) 6, S. 5–21
www.pum.umontreal.ca/revues/surfaces/vol6/barck.html
- 1996b »**Artaud ist der Ernstfall und der Störfall oder Fragmente der Lektüre gegen den Mythos Artaud**«
In: *Sklaven. Migranten, Elefanten, Kombatanten* (1996) 22, S. 6–10
- 1996c [Rez.] *Reflecting Senses. Perception and Appearance in Literature, Culture and the Arts*. Walter Pape/Frederik Burwick (Hg.). Berlin/New York 1995

- In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 28 (1996) 3, S. 519–530
- 1996d [Rez.] Peter Jehle: *Werner Krauss und die Romanistik im NS-Staat*. Hamburg/Berlin: Argument 1996
In: *Referatedienst zur Literaturwissenschaft* 28 (1996) 1, S. 21–26
- 1997a **Werner Krauss: Essays zur spanischen und französischen Literatur- und Ideologiegeschichte der Moderne**
Herausgegeben von Karlheinz Barck.
Textrevision und editorische Anmerkungen von Renate Petermann und Peter-Volker Springborn. Berlin und New York: Walter de Gruyter 1997, 804 Seiten
(= *Werner Krauss. Das wissenschaftliche Werk*, Bd. 4. Hg. im Auftrag der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften von Manfred Naumann)
darin
- 1997b »**Nachwort. Grenzüberschreitungen. Werner Krauss' Stil der Kritik aus dem Geist seiner hispanistischen Jugendschriften**«, S. 587–594
- 1997c **Harold A. Innis – Kreuzwege der Kommunikation. Ausgewählte Texte**
Herausgegeben von Karlheinz Barck. Übersetzt von Friederike von Schwerin-High. Wien und New York: Springer 1997, 267 Seiten
darin
»**Harald Adams Innis – Archäologe der Medienwissenschaft**«, S. 3–13
- 1997e »**Ästhetische Utopie oder Heterotopien des Ästhetischen?**«
In: Birgit Recki und Lambert Wiesing (Hg.): *Bild und Reflexion: Paradigmen und Perspektiven gegenwärtiger Ästhetik*. München: Fink 1997, S. 112–127
- 1997f »**Blitzkrieg: ›God Stinnes‹ or the Depoliticization of the Sublime**«
In: Bernd Hüppauf (Hg.): *War, Violence and the Modern Condition*. Berlin und New York: Walter de Gruyter 1997, S. 119–133
- 1997g »**Latenter Surrealismus manifest: Manifeste des Surrealismus als Medien seiner Internationalisierung**«
In: Wolfgang Asholt und Walter Fähnders (Hg.): »*Die ganze Welt ist eine Manifestation*«. *Die europäische Avantgarde und ihre Manifeste*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1997, S. 296–309
- 1997h »**Décolonisation de l'esprit occidental. L'apport de Breton et de Tzara**«
In: *Mélusine. Cahiers du Centre de Recherches sur le Surréalisme* (1997) XVII, S. 241–252
(= Henri Béhar (Hg.): *Chassé-croisé Tzara-Breton*. Actes du colloque international, ParisSorbonne, 23–25 mai 1996)
- 1998a »**Grenzen der Menschheit: In memoriam Franz Boas (1858–1942)**«
In: Sebastian Klotz (Hg.): »*Vom tönenden Wirbel menschlichen Tuns*«. *Erich M. von Hornbostel als Gestaltpsychologe, Archivar und Musikwissenschaftler*. Studien und Dokumente. Berlin und Milow: Schibri 1998, S. 184–190
- 1998b »**Georg Kneplers Umsetzung des Konjunktivs der Zukunftsvision in den Indikativ realer Menschheitsbeziehungen**«
In: *Ästhetik und Urgeschichte. Kolloquium der Leibniz-Sozietät zum 90. Geburtstag von Georg Knepler*. Berlin: Trafo 1998, S. 17–22
(= *Sitzungsberichte der Leibniz-Sozietät* 25 (1998) 6)
- 1999a **Ästhetik des Politischen – Politik des Ästhetischen**
Herausgegeben von Karlheinz Barck und Richard Faber.
Würzburg: Königshausen & Neumann 1999, 289 Seiten
darin
- 1999b »**Konjunktionen von Ästhetik und Politik oder Politik des Ästhetischen?**«, S. 97–118

- 1999c »**Schrift/Schreiben als Transgression. Walter Benjamins Konstruktion von Geschichte(n)**«
In: Klaus Garber und Ludger Rehm (Hg.): *global benjamin*. Internationaler Walter-Benjamin-Kongreß 1992. München: Fink 1999, Bd. 1, S. 231–251
[= 1995a, zuerst auf Spanisch 1993g]
- 1999d »**América na Filosofia da história de Hegel**«
Übersetzt von João Cezar de Castro Rocha.
In: Hans Ulrich Gumbrecht und João Cezar de Castro Rocha (Hg.): *Máscaras da mimesis. A obra de Luiz Costa Lima*. Rio de Janeiro und São Paulo: Editora Record 1999, S. 219–231
[zuerst auf Deutsch = 1992d]
- 1999e »**Gracián-Lektüre in Plötzensee. Werner Krauss' ›gleichnishafte Zeugenschaft‹**«
In: Ottmar Ette, Martin Fontius, Gerda Haßler und Peter Jehle (Hg.): *Werner Krauss. Wege – Werke – Wirkungen*. Berlin: Arno Spitz 1999, S. 141–152
- 1999f »**Souvenir du futur/Imagination du passé. Paysages de Heiner Müller**«
In: Johanne Villeneuve, Brian Neville und Claude Dionne (Hg.): *La mémoire des déchets. Essais sur la culture et la valeur du passé*. Québec: Nota bene 1999, S. 161–170
- 1999g »**Ästhetik als Coen-Ästhetik. Deplazierende Perspektiven auf eine kritische Literaturwissenschaft**«
In: Eckart Goebel und Wolfgang Klein (Hg.): *Literaturforschung heute*. Berlin: Akademie 1999, S. 300–306
- 1999h »**August Wilhelm Schlegel**«
In: Bernhard J. Dotzler (Hg.): *Grundlagen der Literaturwissenschaft. Exemplarische Texte*. Köln, Weimar und Wien: Böhlau 1999, S. 1–4
- 1999i »**Ästhetische Theorie und Philosophie bei Bertolt Brecht, 11.2.1998**«
Gespräch mit Gerd Irrlitz, Karlheinz Barck, Klaus Scherpe und Jörg Zimmermann.
In: Therese Hörnigk (Hg.): *Berliner Brecht Dialog 1998*. Frankfurt a. M.: Suhrkamp 1999, S. 244–277
- 2000 **Ästhetische Grundbegriffe (ÄGB). Historisches Wörterbuch in sieben Bänden**
Geschäftsführender Herausgeber Karlheinz Barck, mit Martin Fontius, Dieter Schlenstedt, Burkhard Steinwachs und Friedrich Wolfzettel. Redaktion Berlin: Dieter Kliche (Leitung und Koordination), Carsten Feldmann, Bertolt Fessen und Martina Kempter. Redaktion Frankfurt a. M.: Britta Hofmann und Maria Kopp.
Stuttgart und Weimar: J. B. Metzler 2000–2005
Bd. 1, 2000: *Absenz – Darstellung*, 875 Seiten
Bd. 2, 2001: *Dekadent – Grotesk*, 900 Seiten
Bd. 3, 2001: *Harmonie – Material*, 882 Seiten
Bd. 4, 2002: *Medien – Populär*, 884 Seiten
Bd. 5, 2003: *Postmoderne – Synästhesie*, 868 Seiten
Bd. 6, 2005: *Tanz – Zeitalter/Epoche*, 810 Seiten
Bd. 7, 2005: *Register, Supplemente*, 671 Seiten
(= Studienausgabe *Ästhetische Grundbegriffe (ÄGB). Historisches Wörterbuch in sieben Bänden*. Stuttgart: J. B. Metzler 2010, 7 Bände)
- 2000a **Ästhetische Grundbegriffe (ÄGB). Historisches Wörterbuch in sieben Bänden**
Geschäftsführender Herausgeber Karlheinz Barck, mit Martin Fontius, Dieter Schlenstedt, Burkhard Steinwachs und Friedrich Wolfzettel. Redaktion Berlin: Dieter Kliche (Leitung und Koordination), Carsten Feldmann, Bertolt Fessen und Martina Kempter. Redaktion Frankfurt a. M.: Britta Hofmann und Maria Kopp.
Stuttgart und Weimar: J. B. Metzler 2000–2005
Bd. 1, 2000: *Absenz – Darstellung*, 875 Seiten

- darin
- 2000b »**Ästhetik/ästhetisch**« (mit Jörg Heininger und Dieter Kliche), S. 308–400, und
- 2000c »**Avantgarde**«, S. 544–577
- 2000d »**Surrealistische Visionen des Politischen**«
In: Wolfgang Asholt und Walter Fähnders (Hg.): *Der Blick vom Wolkenkratzer. Avantgarde – Avantgardekritik – Avantgardeforschung*. Amsterdam: Rodopi 2000, S. 525–544
- 2000e »**Passé vécu/Mémoire absente. Gedächtnis und ästhetische Reflexion**«
In: Götz-Lothar Darsow (Hg.): *Metamorphosen. Gedächtnismedien im Computerzeitalter*. Stuttgart-Bad Cannstatt: frommann-holzboog (in Zusammenarbeit mit dem Sprengel Museum Hannover) 2000, S. 53–68
- 2000f »**Discours de ruines – politiques de mémoire**«
In: Marie-Pascale Huglo, Éric Méchoulan und Walter Moser (Hg.): *Passions du passé. Recyclages de la mémoire et usages de l'oubli*. Paris und Montréal: L'Harmattan 2000, S. 279–294
- 2000g »**Phantasie und Bilderrausch im Surrealismus. In zwei Sätzen und einer Coda**«
In: Gerhard Bauer und Robert Stockhammer (Hg.): *Möglichkeitssinn. Phantasie und Phantastik in der Erzählliteratur des 20. Jahrhunderts*. Wiesbaden: Westdeutscher Verlag 2000, S. 135–146
- 2000h »**Ästhetik: Wandel ihres Begriffs im Kontext verschiedener Disziplinen und unterschiedlicher Wissenschaftskulturen**«
In: *Archiv für Begriffsgeschichte* (2000) Sonderheft, S. 55–62
(= Gunter Scholtz (Hg.): *Die Interdisziplinarität der Begriffsgeschichte*. Hamburg: Felix Meiner 2000)
- 2000i »**Der Kolumbus-Effekt. Perspektiven kultureller Entkolonisierung**«
In: Nana Badenberg, Florian Nelle und Ellen Spielmann (Hg.): *Exzentrische Räume. Festschrift für Carlos Rincón*. Stuttgart: Verlag Hans-Dieter Heinz/Akademischer Verlag 2000, S. 75–81
- 2000j »**Intellectual Baedeker: Marshall McLuhans Projekt zu ›ARTS & Sciences**«
In: *Trajekte* 1 (2000) 1, S. 7–11
- 2000k »**Trajekte der Ästhetik**« (mit Jörg Heininger und Dieter Kliche)
In: *Trajekte* 1 (2000) 1, S. 24–25
[Auszug aus 2000b]
- 2000l »**Mimesis in Palästina. Zwei Briefe von Erich Auerbach und Martin Buber**« (mit Martin Tremml)
In: *Trajekte* 2 (2000) 2, S. 4–7
- 2000m »**Störenfried im Unverbindlichen. Zum 100. Geburtstag des Philosophen Leo Löwenthal**«
In: *Berliner Zeitung*, 3.11.2000
- 2001a »**Ästhetische Grundbegriffe (ÄGB). Historisches Wörterbuch in sieben Bänden**«
Geschäftsführender Herausgeber Karlheinz Barck, mit Martin Fontius, Dieter Schlenstedt, Burkhard Steinwachs und Friedrich Wolfzettel. Redaktion Berlin: Dieter Kliche (Leitung und Koordination), Carsten Feldmann, Bertolt Fessen und Martina Kempter. Redaktion Frankfurt a. M.: Britta Hofmann und Maria Kopp.
Stuttgart und Weimar: J. B. Metzler 2000–2005
Bd. 2, 2001: Dekadent – Grotesk, 900 Seiten
- 2001b »**Ästhetische Grundbegriffe (ÄGB). Historisches Wörterbuch in sieben Bänden**«
Geschäftsführender Herausgeber Karlheinz Barck, mit Martin Fontius, Dieter Schlenstedt, Burkhard Steinwachs und Friedrich Wolfzettel. Redaktion Berlin: Dieter Kliche (Leitung und Koordination), Carsten Feld-

- mann, Bertolt Fessen und Martina Kempfer. Redaktion Frankfurt a. M.: Britta Hofmann und Maria Kopp. Stuttgart und Weimar: J. B. Metzler 2000–2005
Bd. 3, 2001: Harmonie – Material, 882 Seiten
- 2001c **Werner Krauss: Die nabellose Welt**
Herausgegeben von Elisabeth Fillmann und Karlheinz Barck. Mit drei Visionen von Nuria Quevedo.
Berlin: Basisdruck 2001, 165 Seiten
darin
- 2001d »**Abschied vom Utopischen?**«, S. 123–134
- 2001e »**Jacob Taubes und der Surrealismus**«
In: Richard Faber, Eveline Goodman-Thau und Thomas Macho (Hg.): *Abendländische Eschatologie. Ad Jacob Taubes*. Würzburg: Königshausen & Neumann 2001, S. 311–318
- 2001f »**Zukunftsmusik?**«
Übersetzt von Manuel Meune.
In: *Canadian Review of Comparative Literature/Revue Canadienne de Littérature Comparée* 26 (2001) 3/4, S. 106–110
(= Hans Ulrich Gumbrecht und Walter Moser (Hg.): *The Future of Literary Studies. L'avenir des études littéraires*. Alberta: Canadian Comparative Literature Association 2001)
- 2001g »**Weil Angst unsterblich ist. Jean-François Lyotard holt André Malraux aus dem Panthéon**«
In: *Süddeutsche Zeitung*, 27.11.2001
- 2001h »**Ein Gespräch mit Karlheinz Barck: Zeitzugeberbericht**«
In: Wolfhart Henckmann und Gunter Schandera (Hg.): *Ästhetische Theorie in der DDR 1949 bis 1990: Beiträge zu ihrer Geschichte*. Berlin: Arno Spitz 2001, S. 190–196
- 2002a **Ästhetische Grundbegriffe (ÄGB). Historisches Wörterbuch in sieben Bänden**
Geschäftsführender Herausgeber Karlheinz Barck, mit Martin Fontius, Dieter Schlenstedt, Burkhard Steinwachs und Friedrich Wolfzettel. Redaktion Berlin: Dieter Kliche (Leitung und Koordination), Carsten Feldmann, Bertolt Fessen und Martina Kempfer. Redaktion Frankfurt a. M.: Britta Hofmann und Maria Kopp.
Stuttgart und Weimar: J. B. Metzler 2000–2005
Bd. 4, 2002: Medien – Populär, 884 Seiten
- 2002b »**27. Mai: ›Letter from Litter‹ und ›Aesthetic Instinct in Action‹. Ein Pariser Brief an James Joyce**«
In: Stefan Andriopoulos und Bernhard J. Dotzler (Hg.): *1929: Beiträge zur Archäologie der Medien*. Frankfurt a. M.: Suhrkamp 2002, S. 173–191
- 2002c »**Literaturgeschichte als Mediengeschichte: Perspektiven**«
In: Inge Münz-Koenen und Wolfgang Schöffner (Hg.): *Masse und Medium. Verschiebungen in der Ordnung des Wissens und der Ort der Literatur 1800/2000*. Berlin: Akademie 2002, S. 222–235
- 2002d »**Worringers Stilpsychologie im Kontext der Stilforschung**«
In: Hannes Böhringer und Beate Söntgen (Hg.): *Wilhelm Worringers Kunstgeschichte*. München: Fink 2002, S. 23–34
- 2002e »**Comment penser les avant-gardes aujourd'hui**«
In: Claude Bommertz und Jacqueline Chénieux-Gendron (Hg.), Myriam Blœdé (Mitarb.): *Regards / mises en scène dans le surréalisme et les avant-gardes*. Leuven: Peeters 2002, S. 15–21
- 2002f »**›Im Abseits ist kein guter Kampfplatz‹. Werner Mittenzwei – Libero der Literaturwissenschaft**«
In: Simone Barck und Inge Münz-Koenen (Hg.), Gabriele Gast (Mitarb.): *Im Dialog mit Werner Mittenzwei: Beiträge und Materialien zu einer Kulturgeschichte der DDR*. Berlin: Trafo 2002, S. 99–102

- 2002g »**Du Surréalisme**«
In: *magazine littéraire* (2002) 408, S. 34–35
- 2002h »**Die Russische Akademie der künstlerischen Wissenschaften als europäischer Inkubationsort für Psychophysik**«
(Edition von: Wassily Kandinsky: »Über die Arbeitsmethode der Synthetischen Kunst«; übersetzt von Julia Kursell)
In: *Trajekte* 2 (2002) 4, S. 4–8
- 2003a »**Ästhetische Grundbegriffe (ÄGB). Historisches Wörterbuch in sieben Bänden**«
Geschäftsführender Herausgeber Karlheinz Barck, mit Martin Fontius, Dieter Schlenstedt, Burkhard Steinwachs und Friedrich Wolfzettel. Redaktion Berlin: Dieter Kliche (Leitung und Koordination), Carsten Feldmann, Bertolt Fessen und Martina Kempfer. Redaktion Frankfurt a. M.: Britta Hofmann und Maria Kopp.
Stuttgart und Weimar: J. B. Metzler 2000–2005
Bd. 5, 2003: Postmoderne – Synästhesie, 868 Seiten
darin
- 2003b »**Prosaisch – poetisch**«, S. 87–112
- 2003c »**Arthur Rimbaud: Mein traurig Herz voll Tabaksaft. Gedichte, französisch und deutsch**«
Herausgegeben und mit einem Essay von Karlheinz Barck.
Leipzig: Reclam 2003, 200 Seiten
darin
- 2003d »**Rimbauds unbedingte Modernität**«, S. 177–193 [auf 1988 datiert, 2002 aktualisiert], und
- 2003e »**Nachbemerkungen zu den Übersetzungen**«, S. 194–195
[andere Ausgaben 1976a, 1989a, 1991a]
- 2003f »**Connecting Benjamin: The Aesthetic Approach to Technology**«
In: Hans Ulrich Gumbrecht und Michael Marrinan (Hg.): *Mapping Benjamin. The Work of Art in the Digital Age*. Stanford: Stanford University Press 2003, S. 39–44
- 2003g »**Science/Fiction im Werk von Werner Krauss**«
In: Hermann Hofer, Thilo Krüger und Christa Riehn (Hg.): *Werner Krauss. Literatur/Geschichte/Schreiben*. Tübingen und Basel: Francke 2003, S. 99–107
- 2003h »**Rezeptionsästhetik im Rückblick**«
In: Wolfgang Adam, Holger Dainat und Gunter Schandera (Hg.): *Wissenschaft und Systemveränderung. Rezeptionsforschung in Ost und West – eine konvergente Entwicklung?* Heidelberg: Winter 2003, S. 69–77
- 2003i »**Literatur / Denken: über einige Relationen zwischen Literatur und Wissenschaft**«
In: Vorstand des Vereins Geisteswissenschaftliche Zentren Berlin (Hg.): *Perspektiven geisteswissenschaftlicher Forschung*. Berlin: GWZ 2003, S. 52–59
[= 2005d, spanische Übers. = 2006d]
- 2003j »**Estetica, scienza e/o sapere mondano?**«
Übersetzt aus dem Französischen von Giuseppe Patella.
In: *Àgalma. Rivista di studi culturali e di estetica* (2003) 6, S. 25–30
- 2004a »**Archäologie ist auch Maulwurfstätigkeit. Eine GedankenMontage**«
In: Wolfgang Asholt, Rüdiger Reinecke, Erhard Schütz und Hendrik Weber (Hg.): *Unruhe und Engagement. Blicköffnungen für das Andere. Festschrift für Walter Fähnders zum 60. Geburtstag*. Bielefeld: Aisthesis 2004, S. 521–541
- 2004b »**Intellectuals under Hitler**«
In: David E. Wellbery, Judith Ryan, Hans Ulrich Gumbrecht, Anton Kaes, Joseph Leo Koerner und Dorothea E. von Mücke (Hg.): *A New History of German Literature*. Cambridge MA: The Belknap Press of Harvard University Press 2004, S. 830–835
[deutsche Übers. = 2007f]
- 2004c »**Ästhetisch denken – gegen den Strich**«

- In: Karin Hirdina und Renate Reschke (Hg.): 2005b **Ästhetische Grundbegriffe (ÄGB). Historisches Wörterbuch in sieben Bänden**
Ästhetik. Aufgabe(n) einer Wissenschafts-
disziplin. Freiburg i. Breisgau: Rombach
 2004, S. 247–258
- 2004d »**Auschwitz: Le modèle du XXème siècle. Visions et ré-visions du XXème siècle**«
 In: Julia Pawlowicz (Hg.): *Représenter le vingtième siècle.* Actes du colloque de septembre 2003 à Montréal. Montreal: Université McGill 2004, S. 35–45
 (= Marc Angenot und Régine Robin (Hg.): *Discours social*, NF, Bd. 19)
- 2004e »**Revisiter le passé: réflexions sur la matérialité du recyclage**«
 In: Jean Klucinkas und Walter Moser (Hg.): *Esthétique et recyclages culturels. Explorations de la culture contemporaine.* Ottawa: Les Presses universitaires d'Ottawa 2004, S. 87–93
- 2004f »**Seher und Handlungsreisender**«
 In: *Der Freitag*, 22.10.2004
- 2004g »**Rezeptionstheorie war für mich nur eine Übergangsgeschichte gewesen. Ein Gespräch mit Karlheinz Barck**«
 In: Mandy Funke: *Rezeptionstheorie – Rezeptionsästhetik. Betrachtungen eines deutsch-deutschen Diskurses.* Bielefeld: Aisthesis 2004, S. 123–135
- 2005a **Ästhetische Grundbegriffe (ÄGB). Historisches Wörterbuch in sieben Bänden**
 Geschäftsführender Herausgeber Karlheinz Barck, mit Martin Fontius, Dieter Schlenstedt, Burkhard Steinwachs und Friedrich Wolfzettel. Redaktion Berlin: Dieter Kliche (Leitung und Koordination), Carsten Feldmann, Bertolt Fessen und Martina Kempfer. Redaktion Frankfurt a. M.: Britta Hofmann und Maria Kopp.
 Stuttgart und Weimar: J. B. Metzler 2000–2005
 Bd. 6, 2005: *Tanz – Zeitalter/Epoche*, 810 Seiten
- 2005b **Ästhetische Grundbegriffe (ÄGB). Historisches Wörterbuch in sieben Bänden**
 Geschäftsführender Herausgeber Karlheinz Barck, mit Martin Fontius, Dieter Schlenstedt, Burkhard Steinwachs und Friedrich Wolfzettel. Redaktion Berlin: Dieter Kliche (Leitung und Koordination), Carsten Feldmann, Bertolt Fessen und Martina Kempfer. Redaktion Frankfurt a. M.: Britta Hofmann und Maria Kopp.
 Stuttgart und Weimar: J. B. Metzler 2000–2005
 Bd. 7, 2005: Register, Supplemente, 671 Seiten
 darin
- 2005c »**Wunderbar**«, Bd. 6, S. 730–773
- 2005d »**Literatur/Denken. Über einige Relationen zwischen Literatur und Wissenschaft**«
 In: Bernhard J. Dotzler und Sigrid Weigel (Hg.): *„fülle der combination“.* *Literaturforschung und Wissenschaftsgeschichte.* München: Fink 2005, S. 293–302
 [= 2003i, spanische Übers. 2006d]
- 2005e »**Schreiben wie Träumen. Zwei Briefe von Maurice Blanchot an Johannes Hübner in Berlin**«
 In: *Trajekte* 5 (2005) 10, S. 32–36
- 2005f »**Estrategias de la escritura: los avances totalitarios. Conversaciones con Karlheinz Barck**«
 Publicada en el Semanario Biácora, Edición de Diciembre del 2005
www.analisis.edu.uy/_media/invitados:karlheinz_barck.pdf
- 2006a »**Der Surrealismus. Die letzte Momentaufnahme der europäischen Intelligenz**«
 In: Burkhardt Lindner (Hg.), Thomas Küpper und Timo Skrandies (Mitarb.): *Benjamin-Handbuch. Leben – Werk – Wirkung.* Stuttgart und Weimar: J. B. Metzler 2006, S. 386–399
- 2006b »**Eine Radiographie des Stalinismus. Corrado Alvaros Rußlandreise 1934**«

- In: Wolfgang Asholt und Claude Leroy (Hg.): *Die Blicke der Anderen. Paris – Berlin – Moskau*. Bielefeld: Aisthesis 2006, S. 141–146
- 2006c »**Imaginärer Enzyklopädismus**«
In: Sigrid Weigel (Hg.): *10 Jahre ZfL (= Trajekte Extra)*. Berlin: Zentrum für Literatur- und Kulturforschung 2006, S. 67–68
- 2006d »**Pensar la literatura. Sobre algunas relaciones entre literatura y ciencia**«
In: *Maldoror. Revista de la Ciudad de Montevideo* (2006) 24, S. 20–25
[Übersetzung von 2003i, 2005d]
- 2006e [Rez.] Neu gelesen: Uwe Steiner und der »Cambridge Companion« führen in das Werk Walter Benjamins ein. (David S. Ferris (Hg.): *Cambridge Companion to Walter Benjamin*. Cambridge University Press, Cambridge 2004/Uwe Steiner: *Walter Benjamin*. J. B. Metzler Verlag, Stuttgart 2004)
In: *literaturkritik.de* (2006) 9
www.literaturkritik.de/public/rezension.php?rez%5Fid=9889&ausgabe=200609
- 2006f [Rez.] *Werner Krauss: Ein Romanist im Widerstand. Briefe an die Familie und andere Dokumente*. Peter Jehle/Peter-Volker Springborn (Hg.). Berlin: Weidler 2004
In: *Das Argument* 48 (2006) 2, S. 304–306
- 2007a **Erich Auerbach. Geschichte und Aktualität eines europäischen Philologen**
Herausgegeben von Karlheinz Barck und Martin Tremel.
Berlin: Kadmos 2007 (= *Literaturforschung*, Bd. 2), 512 Seiten + 1 CD
darin
- 2007b »**Einleitung: Erich Auerbachs Philologie als Kulturwissenschaft**« (mit Martin Tremel), S. 9–29, und
- 2007c »**Erich Auerbach in Berlin. Spurensicherung und ein Portrait**«, S. 195–214
- 2007d »**Estrategias de escritura bajo el Nazismo**«
- In: Lisa Block de Behar und Eduardo Rinesi (Hg.): *Cine y Totalitarismo*. Buenos Aires: La Crujía 2007, S. 44–56
- 2007e »**Roter Adler und schwarzer Engel: Die Maske Lautréamont in Heiner Müllers ›Leben Gundlings**«
In: Wolfgang Storch und Klaudia Ruschkowski (Hg.): *Sire, das war ich: Leben Gundlings Friedrich von Preußen Lessings Schlaf Traum Schrei. Heiner Müller Werkbuch*. Berlin: Theater der Zeit 2007, S. 85–94
- 2007f »**Intellektuelle unter Hitler**«
In: David E. Wellbery, Judith Ryan, Hans Ulrich Gumbrecht, Anton Kaes, Joseph Leo Koerner und Dorothea E. von Mücke (Hg.): *Eine neue Geschichte der deutschen Literatur*. Übersetzt von Christian Döring u. a. Berlin: Berlin University Press 2007, S. 1022–1027
[zuerst auf Englisch = 2004b]
- 2007g »**Santiago de Compostela, die Frontera und der hl. Jakobus – Pilgerreise und Geopolitik**« (mit Martin Tremel), S. 123–126
- 2007h »**Pier Paolo Pasolini: ›Märtyrer-Regisseur aus eigener Entscheidung**« (mit Klaudia Ruschkowski), S. 165–168
In: Sigrid Weigel (Hg.): *Märtyrer-Porträts: Von Opfertod, Blutzügen und heiligen Kriegerern*. München: Fink 2007
- 2007i »**Konstruktives Denken. Der Sozial- und Wirtschaftshistoriker, experimentelle Komponist und Schriftsteller Hans G Helms wird heute 75**«
In: *Junge Welt*, 8.6.2007
- 2008a »**Spuren der Avantgarde ›in treating of the inexact sciences**« (James Joyce)«
In: Helmar Schramm, Ludger Schwarte und Jan Lazardzig (Hg.): *Spuren der Avantgarde: Theatrum machinarum. Frühe Neuzeit und Moderne im Kulturvergleich*. Berlin und New York: Walter de Gruyter 2008, S. 460–473
- 2008b »**Geleitwort. Bullaugen von Atlantis. Richard Anders zum Achtzigsten**«

- In: Maximilian Barck (Hg.): *EROSion des Ich. Automatische Texte aus sechzig Jahren. Zur Theorie des Surrealismus*. Mit einem Geleitwort von Karlheinz Barck. Serigraphien von Klaus Bandler, Lothar Böhme, Kerstin Grimm, Sabine John, Mikos Meininger und Michael Würzberger; Texte: Richard Anders. Berlin: Maldoror 2008 (einmalig limitierte Ausgabe), S. 41–43
- 2011b darin
»Medien in Krieg und Frieden. Splitter und Diagramme zu Marshall McLuhan« (mit Martin Tremml), S. 193–220
- 2011c »Süßer Einlauf in euer Hirn« (mit Martin Tremml)
In: *Der Freitag*, 21.7.2011
[= 2011b gekürzt und bearbeitet]
- 2008c [Übers., mit anderen] Walter Benjamin: »A tarefa do tradutor«
In: Lucia Castello Branco (Hg.): *A tarefa do tradutor de Walter Benjamin: quatro traduções para o português*. Belo Horizonte: UFMG 2008, S. 51–65
- 2011d »Take-off ins Ungewisse«
In: Alexander Polzin (Hg.): *Requiem*. Texte zu Alexander Polzins Skulptur. Hommage an György Kurtág. Berlin: Matthes & Seitz 2011, S. 72–73
- 2009a »Mimesis, en la encrucijada del exilio de Erich Auerbach«
In: *ARBOR Ciencia, Pensamiento y Cultura* CLXXXV (2009) 739, S. 909–917
- 2012a »Imaginäre Enzyklopädien. Beobachtungen am Rande«
In: Christine Blättler und Erik Porath (Hg.): *Ränder der Enzyklopädie*. Berlin: Merve 2012, S. 185–222
- 2009b »PLN, LTI. Überschreibungen des ›inneren Deutschland««
In: *Trajekte* 9 (2009) 18, S. 46–50
- 2012b »The Neurath-Horkheimer-Controversy Reconsidered: Otto Neurath's Erwiderung to Max Horkheimer's Attack Against the Vienna Circle«
In: John Symons, Olga Pombo und Juan Manuel Torres (Hg.): *Otto Neurath and the Unity of Science*. Dordrecht, Heidelberg, London und New York: Springer 2012, S. 31–40
- 2010a »Erfindung und Passion. Charles Fourniers imaginäre Schauplätze«
In: Corina Caduff, Anne-Kathrin Reulecke und Ulrike Vedder (Hg.): *Passionen. Objekte – Schauplätze – Denkstile*. München: Fink 2010, S. 123–134
- 2012c »Der Philosoph auf der Straße«
In: Viola Vahrson, Susanne Märtens und Beate Söntgen (Hg.): *Gehen*. Köln: Salon 2012, S. 199–203
- 2010b »Le baroque de la banalité«
In: Robert Kahn und Catriona Seth (Hg.): *La Retraduction*. Rouen: Publications des universités de Rouen et du Havre 2010, S. 73–85
- 2013a »Leonardo-Effekte. Perspektiven aus der Differenzierung von Natur- und Geisteswissenschaften«
In: *Weimarer Beiträge* 59 (2013) 2, S. 167–189
[= 2018a]
- 2011a **Marshall McLuhan/Quentin Fiore. Produziert von Jerome Agel. Krieg und Frieden im globalen Dorf**
Herausgegeben und mit einem Nachwort versehen von Karlheinz Barck und Martin Tremml. Aus dem Amerikanischen von Joachim Schulte, durchgesehen und überarbeitet von den Herausgebern.
Berlin: Kulturverlag Kadmos 2011, 224 Seiten
- 2014a **Louis-Auguste Blanqui: Die Ewigkeit durch die Sterne. Eine astronomische Hypothese**

Aus dem Französischen von Juliane Gräberner-Müller. Mit Texten von Walter Benjamin, Adolfo Bioy Casares, Jorge Luis Borges u. a., aus dem Spanischen und Französischen von Gerda Schattenberg-Rincón. Herausgegeben und mit Essays von Karlheinz Barck, Lisa Block de Behar und Wolfgang Fietkau.

Berlin: Matthes & Seitz, 383 Seiten

darin

- 2014b »**Louis-Auguste Blanquis poetische Kosmologie**«, S. 143–177, und
- 2014c »**Louis-Auguste Blanqui: Eine Lebenschronik**«, zusammengestellt von Karlheinz Barck, Wolfgang Fietkau und Gerda Schattenberg-Rincón, S. 345–359
- [Das Buch wurde kurz nach Erscheinen aufgrund eines Rechtsstreits aus dem Handel zurückgezogen.]
- 2018a »**Leonardo-Effekte. Perspektiven aus der Differenzierung von Natur- und Geisteswissenschaften**«
- In: Anne von der Heiden und Sarah Kolb (Hg.): *Logik des Imaginären. Diagonale Wissenschaft nach Roger Caillois*. Bd. 1: Versuchungen durch Natur, Kultur und Imagination. Berlin: August 2018, S. 271–309
[= 2013a]